Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Band: 89 (1971)

Heft: 269

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 06.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 17. November 1971 — 2781
Berne, mercredi 17 novembre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 269

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 269 - 17. 11. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Liquidation partielle.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Alpgenossenschaft Wünnewil.

Carrelages Modernes SA, Villars-sur-Glâne.

C. R. T. Services SA, en liquidation, Genève.

Calcul SA, Lancy.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 254569 - 254624

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, Oktober 1971. – Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, octobre 1971.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).

Der schweizerische Aussenhandel im Oktober 1971 (Vorbericht). – Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1971 (Résumé).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich – Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, 8400 Winterthur (2317[1])

Gemeinschuldner: **Neff Tino**, geb. 1945, von Appenzell, früher wohnhaft gewesen in Oberwinterthur, Lindbergstr. 11, heute wohnhaft in 8500 Frauenfeld, Hasenbühlstr. 11, Inhaber der Einzelfirma «Tino Neff, Neustadt-Shop», Handel mit Herrenkonfektion, Neustadtgasse 26, 8400 Winterthur.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 18. November 1971, 14.00 Uhr, im Saal des Hotels «Terminus» am Bahnhofplatz in Winterthur (1. Stock).
Eingabefrist: bis 10. Dezember 1971.

Verwertung der Aktiven:

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen einzeln oder gesamthaft sofort freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. November 1971 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Gläubiger können bis zum gleichen Zeitpunkt der Konkursverwaltung schriftliche Kaufsofferten einreichen.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites du Val-de-Travers, 2112 Môtiers (2374

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Krier Guy-Alfred-Léon**, représentant, anciennement à Fleurier, actuellement Pré du Lac 28, Les Brenets, par ordonnance rendue le 1er novembre 1971, par le président du Tribunal du Val-de-Travers, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 10 novembre 1971, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 novembre 1971 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de Fr. 1200.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2377)

Gemeinschuldner: **Kunkler-Albisser René**, Lehenmattstrasse 221, Inhaber der Firma «Guillco R. Kunkler», Handel mit Früchten en gros, usw., Amerbachstrasse 33, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2378)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen **Hauser-Theisinger Oscar**, gew. Inhaber der Firma «Oscar Hauser, Perfecta-Polster», Güterstrasse 311, wohnhaft gewesen Dornacherstrasse 157, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (2375)

Faillie: **Société Build SA**, construction et vente de chalets, dont le siège est à Epalinges, bureau Boulevard de Grancy 11, Lausanne.
Date du dépôt: 17 novembre 1971.
Délai pour intenter action en opposition: 27 novembre 1971, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2379)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté:

Faillis:

1º **Baligand Lionel**, 1943, Français, impression, notamment par procédé typo-offset, Saconnex-d'Arve à Plan-les-Ouates, domicilié 8, rue de la Muse à Genève, mais actuellement domicilié 5, rue du XXXI Décembre, c/o Mme Wursten, à Genève.

2º **Bregnard André**, 1933, BE, exploitant précédemment un commerce de parfumerie «Le Boudoir», 18, Grand Rue, à Porrentruy, actuellement mécanicien, domicilié 35, avenue du Lignon, à Aire GE.

Dans la faillite Bregnard André, l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Dans les faillites Baligand Lionel et Bregnard André, les listes des objets déclarés de stricte nécessité sont également déposées.

Les recours contre les listes des objets déclarés de stricte nécessité et les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2380)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite **Courvoisier Gérald**, 1930, exploitant précédemment un commerce de papeterie et de fournitures de bureau, 1, rue du Village-Suisse, à Genève, actuellement domicilié 17, chemin des Pâquerettes au Petit-Lancy GE, modifié ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cette modification sera considérée comme acceptée.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (2370)

Gemeinschuldnerin: Firma **Christen Marie AG**, Schauplatzgasse 26, 3000 Bern.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 5. November 1971.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (2371)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Tschannen Werner**, gew. Chauffeur, wohnhaft gewesen Fischermättelistr. 12, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 5. November 1971.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2520 La Neuveville (2372)

La liquidation de la faillite du **Grand Garage de La Neuveville SA**, La Neuveville, a été clôturée par ordonnance du Juge, rendue le 11 novembre 1971.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2017 Boudry (2373)

La liquidation de la faillite de **Burri Hugo & Cie**, fabrique de parapluies, articles de voyage et anoraks, société en commandite ayant son siège à 2024 Saint-Aubin, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Boudry, rendue le 12 novembre 1971.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2381)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 1er novembre 1971.

Failli: **Pittet Claude**, 1934, VD, représentant, articles de confection pour dames, 19, Place Montbrillant, à Genève.
Dit que le failli est inexcusable.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Homologation du concordat par abandon d'actif

(L.P. 316 d)

Ct. du Valais – Juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice (2382)

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 11 novembre 1971, il a homologué le concordat par abandon d'actifs proposé à ses créanciers par **Schweickhardt Louis**, garage Ardi, à Charrat.

Monsieur Pierre Troillet, Préposé-substitut de l'Office des poursuites de Martigny, est nommé liquidateur unique.

Sont confirmés comme membres de la commission des créanciers MM. Gérard Duroux, chef du contentieux de la BCV à Sion, Me Victor Dupuis, avocat à Martigny et Gérald Delaloye, Maison Total, à Sion.
Délais de recours: 10 jours dès la publication.

1920 Martigny, le 15 novembre 1971 — J. M. Gross

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Zürich – Konkurskreis Unterstrass-Zürich (2376)

Ergänzung des Kollokationsplans

Im Konkursverfahren gemäss Art. 36 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen über die **Finanzgesellschaft für Handel und Grundbesitz**, 8006 Zürich (früher Bank für Grundbesitz AG), liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Bank Frei, Treig & Co. AG, Löwenstr. 31, 8001 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen.

8023 Zürich, den 2. November 1971

Konkursverwaltung der Finanzgesellschaft für Handel und Grundbesitz AG
Dr. A. Stahel — W. Treig

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

Zürich – Zurich – Zurigo

22. Oktober 1971. Auto- und Industrie-Waschanlagen.
Scwaco Zürich GmbH, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Hertensteinstrasse 2, Zürich 11. Statutendatum: 13. 10. 1971. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Ruedi Rohner, von Schwellbrunn, in Adliswil, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Jakob Gelmi, von Santa Domenica, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Willi Steiger, von Flawil und Rheinau, in Rheinau, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Zweck: Handel mit Auto- und Industrie-Waschanlagen und Reinigungsmitteln, Installation von solchen Anlagen und Service für solche sowie Entwicklung, Herstellung und Verkauf von elektrischen Steuerungen und Apparaten. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Ruedi Rohner.

25. Oktober 1971.
Bankrevisions- und Treuhand AG, in Zürich 6, Scheuchzerstrasse Nr. 83, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 12. 7. 1971. Zweck: Ausführung aller Mandate des Treuhand- und Revisionswesens, insbesondere auch Durchführung von Bankrevisionen im Sinne des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen, jedoch mit Ausnahme der Vermögensverwaltung; kann sich auch an anderen Unternehmen der gleichen Branche beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, mit Fr. 40 000 liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Eugen Scherrer, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

5. November 1971. Immobilien.
Tuwida AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. 11. 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Kauf, den Verkauf, den Bau, den Umbau, die Vermietung sowie die Verwaltung von Immobilien, die Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, die Vermögensverwaltung von Dritten, Finanzoperationen jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die

Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehört an und führt Einzelunterschrift Dr. Hans Widmer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Witikonerstrasse 50, Zürich 7 (c/o Dr. Hans Widmer).

8. November 1971.
Probau-Immobilien AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 125 vom 2. 5. 1971, S. 1336). Die Kollektivprokuren von Ernst Bietenhader und Werner Richardet sind nun ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken; Prokurist Werner Richardet wohnt nun in Illnau.

8. November 1971. Liegenschaften.
Urianom AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2732), Verwaltung und An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Marco Oss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Wolfgang Beckmann, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Ranieri R. Gonella, von Zürich, in Affoltern am Albis, Vizepräsident ohne Zeichnungsbefugnis.

8. November 1971.
Urania Bank Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1971, S. 635). Dr. Hans Urech ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Bloch, nun in Küsnach ZH, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Henning Isbrandtsen, Bürger der USA, in Hamilton, Bermuda (USA), als Präsident; Dr. Marco Vasella, von Poschiavo, in Zürich, und Dr. Bert B. Meek, Bürger der USA, in Hamilton, Bermuda (USA).

8. November 1971. Archiv- und Lageranlagen.
Ingold – Compactus A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 934), Projektierung und Verkauf der Archiv- und Lageranlagen «Compactus» usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Alfred Zehnder, von Zürich, in Dietlikon.

8. November 1971. Herren-, Damencoiffeur, Führung von Gaststätten usw.
Coiffina AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1970, S. 1681), Errichten und Führen von Herren-, Damencoiffeur- und Schönheitssalon-Betrieben usw.,
Quick-Lunch AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1969, S. 1019), Führung von Gaststätten usw.,
Forehhof A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1969, S. 1019), An- und Verkauf von Liegenschaften aller Art usw.

Neue Adresse: Bahnhofstrasse 72, in Zürich 1 (c/o Dr. Ernst Schroeder).

8. November 1971.
Baugenossensehaft Brunnenrain Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1967, S. 3510). Karl Friedrich aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Trümpi ist nicht mehr Korrespondenzaktuar, sondern nun Präsident der Verwaltung. Neue Mitglieder der Verwaltung: Ernest Curchod, von Zürich und Dommartin VD, in Zürich, Kassier, und Maximilian Maurer, von und in Zürich. Korrespondenzaktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder Korrespondenzaktuar Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Widmerstrasse 44, Zürich 2.

8. November 1971.
Genossenschaft Bau-Werk, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1966, S. 423), Ausführung allgemeiner baulicher Aufgaben der Mitglieder usw. Albert Eggli und Richard Wachter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Frischknecht, von und in Winterthur.

8. November 1971. Maschinenteppiche.
C. A. Bretscher & Co., in Zürich 3, Weststrasse 95, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1971. Vertretungen von Maschinenteppichen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Karl August Bretscher, von Winterthur, in Zürich 7. Kommanditär: Karl Bretscher, von Winterthur, in Port BE, mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000.

8. November 1971. Waren aller Art.
Rudolf Steudler, in Dietikon, Stelzenackerstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Steudler, von Krattigen, in Dietikon. Vertrieb von Waren aller Art.

8. November 1971. Elektrische Installationen.
Georg Giger, in Zürich (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835), Ausführung von elektrischen Installationen. Die Prokura von Christian Schlegel ist erloschen.

8. November 1971.
G. van Dijk «Schalom» Café-Restaurant, in Zürich, Lavaterstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerard van Dijk, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Helene von Dijk, von Luzern und Horw, in Zürich. Betrieb des Café-Restaurants «Schalom».

8. November 1971.
Singenberger, Eleetronic, in Zürich (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1288), Handel mit sowie Installationen und Reparatur von Radio-, Fernseh- und anderen elektronischen Geräten. Zur Geschäftsnatur gehören nun auch Handel mit und Einbau von Autoradios. Neue Adresse: Birmensdorferstrasse 438.

8. November 1971. Treuhand, Steuerrechtspraxis.
Oskar Weiss, in Zürich (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1429), Treuhandbüro, Steuerrechtspraxis und Liegenschaftenverwaltungen. Die Prokura von Alexander Krebs ist erloschen.

8. November 1971.
Walter Baehmann, Breithalterfabrik und mech. Werkstättc, Wald (ZH), in Wald (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1954, S. 1838), Fabrik von Zubehörteilen für Textilmaschinen. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

8. November 1971. Fotolithos.
Rolf Botzenhardt, in Schlieren (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1971, S. 2353), Herstellung von Fotolithos. Einzelunterschrift ist erteilt an René Boos, von Amden, in Zürich.

8. November 1971. Motortransporte.
Hetrag Aktiengesellsehaft, in Zollikon (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1669), Betrieb eines Motortransportunternehmens mit eigenen und fremden Lastwagen usw. J. Hermann Egli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

8. November 1971.
Marianne Coester, Ventilatorenbau, in Zumikon (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1869). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1971 an die «Marianne Coester AG», in Zumikon, erloschen.

8. November 1971. Maschinen.
Marianne Coester AG, in Zumikon, Chapfstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 10. 1971. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen, insbesondere Ventilatoren; Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Marianne Coester, Ventilatorenbau» in Zumikon geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1971, wonach die Aktiven Fr. 86 763 und die Passiven Fr. 36 763 betragen, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Robert Coester, von Zürich, in Maur, mit Einzelunterschrift.

9. November 1971. Hotelbedarfsartikel.
Vietor Meyer AG Zürich, in Zürich, Molkenstrasse 15, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 1971. Zweck: Handel mit Hotelbedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt und Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch und diejenigen an die Namenaktionäre durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Victor Meyer, von Olten, in Trimbach, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Franz Scheidegger, von Dulliken, in Zürich, Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albert Meyer, von Olten, in Trimbach, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

9. November 1971.
Bauteil AG., Winterthur, bisher in Winterthur 2 (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1968, S. 1855). Handel mit Baumaterialien und verwandten Artikeln usw. Statuten am 20. 8. 1969, 9. 2. und 27. 9. 1971 geändert. Die Firma lautet jetzt **Bauteil AG.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Saatlenstrasse 52, Zürich 12. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Dr. Peter Weisser und Walter Brunhart sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Alwin Fritz, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Werner Haake und Walter Erb, Mitglieder des VR, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

9. November 1971.
Mediterrania Land A.-G., bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 949). Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Verwertung und Ueberbauung von Grund und Boden usw. Statuten am 20. 10. 1971 geändert. Neue Schreibweise der deutschen Fassung der Firma: **Mediterrania Land A.G.** Neuer Sitz: Hombrechtikon. Adresse: Lützelseehöhe (bei Dieter Sigg). VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich.

9. November 1971.
Pneu Muggler AG, in Hinwil (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2073). Statuten am 6. 10. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: in erster Linie Neugummierung und Reparatur jeder Art von Pneus und Schläuchen sowie ferner Handel mit Autozubehörartikeln und Betrieb einer Tankstelle; kann sich an ähnlichen Betrieben beteiligen sowie auch Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 800 000, zerfallend in 800 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 190 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden freien Reserven und Fr. 140 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 6 Mitgliedern.

9. November 1971.
AG für keramisehe Zusammenarbeit, bisher in Baden (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1968, S. 283). Statuten, ursprünglich vom 20. 12. 1967, geändert am 21. 7. 1971. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kornhausbrücke 1, Zürich 5. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Neue Umschreibung des Zwecks: Durchführung von Handelsgeschäften, insbesondere die Belieferung des schweizerischen Marktes, in Gegenständen für Tisch- und Wohnkultur, insbesondere aus Porzellan und anderen keramischen Massen aus Glas, aus Metall und aus Holz, vornehmlich der Marke Thomas, für eigene und fremde Rechnung sowie Uebernahme von Vertretungen, Kommissions-, Versicherungs- und Vermittlergeschäften aller Art, ferner Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art. Kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Neuer Wortlaut der Firma: **Thomas (Schweiz) Aktiengesellschaft.** VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Dr. Ferdinand Eder aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Giuseppe Galli, von Luzern, in Köniz BE, Präsident, und Werner Greutert, von Weisslingen, in Wettingen, beide bisher, sowie Günter Bruer, deutscher Staatsangehöriger, in Lorenzreuth (Deutschland), neu.

9. November 1971. Treuhand.
Neofidaria AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 199). Durchführung von Treuhandgeschäften jeder Art usw. Dr. Ulrich Brunner und Dr. Pier Felice Barchi aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Ernst Brand erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Giancarlo Olgiati, von Cadenazzo, in Giubiasco, und Dr. Roland Huber, von Zürich, in Meilen, dieser Präsident. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: François Cand, von Rances VD, in Lugano, und Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen LU, in Steinhausen.

9. November 1971.
Fehr Organisations AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 123). Ausübung von Beratungstätigkeit auf dem Gebiete der Betriebs- und Büroorganisation usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 10. 1971 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

9. November 1971.
Müller Wirk- & Striekwaren Aktiengesellsehaft in Naehlass-Liquidation, in Männedorf (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2323). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

9. November 1971.
Treuhand Brugger AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2568). Unterschrift von Walter Billeter erloschen.

9. November 1971.
Oebag-Holding AG, in Uitikon (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1970, S. 1967). Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. Die Statuten wurden am 22. 9. 1971 geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Walter Körber, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Delegierter desselben und Generaldirektor; der Genannte sowie Edgar Bannwart, Präsident, und Hans Meier, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Valerius Nagy, österreichischer Staatsangehöriger, in Maria Enzersdorf (Oesterreich), Delegierter, und zugleich Generaldirektor sowie Verena Bannwart, von Zürich, in Uitikon ZH.

9. November 1971.
Edition, Service & Organisation ESO S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1763). Ausgabe und Verbreitung von Zeitschriften usw. Die Generalversammlung vom 2. 11. 1971 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

9. November 1971.
Sehweizerisehe Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1764). Es wohnen nun die Vizedirektoren Hans Eberle in Wädenswil und Hans Häsli in Uitikon. Die Prokuristin Ingrid Grebmer Wolfsthurn hat infolge Heirat den Familiennamen Eigenmann und das Bürgerrecht von Waldkirch erhalten; sie wohnt nun in Erlenbach ZH. Die Prokuren von Dr. Daniel Bischoff, Otto Karl Egger, Willy Schlittler, Alfred Schönholzer, Armin Spoerri und Jean Pierre Uebersax sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Fritz U. Höchner, von Rheineck, in Zollikon; Dr. Hans-Beat Nüscheler, von Zürich, in Küsnacht; Rolf Russenberger, von und in Zürich; Hans Sigg, von Winterthur und Kleinandelfingen, in Adliswil, und Walter Simmen, von Erlach, in Köniz.

9. November 1971.
Sehweizerisehe Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürieh-Enge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 743). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Schweizerische Kreditanstalt» mit Hauptsitz in Zürich. Prokura von Albert Kägi erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Stadtfiliale Zürich-Enge: Jörg Fischer, von Zürich und Meisterschwanden, in Zürich, und Peter Kamber, von Hägendorf, in Zürich.

9. November 1971.
Verband der Sehweizerisehen Textil-Veredlungs-Industrie (VSTV), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 475). Wahrung und Förderung der Interessen der Mitglieder und der Unternehmungen der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie im allgemeinen usw. Statuten am 7. 9. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. A. Walter Gemuseus ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. November 1971. Signiereinrichtungen.
Ripae A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1967, S. 534), Handel mit und Fabrikation von Signiereinrichtungen, Verpackungsmaschinen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. 7. 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. November 1971.
Bank Gut, Streiff A.G. (Banque Gut, Streiff S.A.) (Banca Gut, Streiff S.A.) (Bank Gut, Streiff Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 757). Prokura von Eduard Locher erloschen.

9. November 1971.
Tiseolaine SA, in Zürich 2 (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1964, S. 3634), Handel mit und Fabrikation von Textilien usw. Neue Adresse: Albisriederstrasse 16, in Zürich 3.

9. November 1971. Import, Export.
Wieodex A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 439). Durchführung von Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäften usw. Dimitrije Krstic, Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

9. November 1971. Waren aller Art.
Siber Hegner & Co., Aktiengesellsehaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1591). Handel mit Waren aller Art in und mit allen Ländern usw. Es wohnen nun der stellvertretende Direktor Paul E. Bez in Wettingen und der Prokurist Erwin Schnetzer in Erlenbach.

9. November 1971.
RACOM Unternehmungsberatungs-AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1347). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist Arnold L. Wyler, von Alberswil, in Volketswil.

9. November 1971.
Zellweger A.-G., Apparate- und Masehinenfabriken Uster, in Uster (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1751). Die Prokuren von Fritz Hunziker und Jürg Schneller sind erloschen. Es wohnen nun die Prokuristen Luzius Hug und Dr. Hans von Werra in Gossau ZH, Fred Gretler in Russikon und Carlo Corbella in Jona.

9. November 1971.
Franz Vago AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1253), mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung in Zürich, Carl Hollenstein, von Mosnang, in Affoltern am Albis.

9. November 1971.
W. Koeh Optik A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1193). Kurt Hartmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fritz Ziegler, von Basel, in Zürich, und Hans Hentschke, von und in Zürich.

9. November 1971. Import, Export.
Inter-Hamol A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 273), Fabrikation und der Handel, Import und Export von, bzw. mit chemischen Roh- und Fertigprodukten usw. Die Prokuren von Werner Bolliger und Rudolf Merk sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Paul Martin Zondler jun., von Zürich, in Rüschlikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Ulrich Fischbacher, von Brunnadern, in Zürich, und Hans Peter Stüssi, von Glarus und Hofstetten ZH, in Horgen.

9. November 1971. Maschinen.
F. Glarner AG, in Urdorf (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1971, S. 2053), Herstellung von Maschinen usw. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ferdinand Rümmeli, von Basel, in Zürich.

9. November 1971. Apparate usw.
Polymetron AG, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1468), Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von industriellen und wissenschaftlichen Spezialapparaten usw. Dr. Hans von Werra, Prokurist, wohnt nun in Gossau ZH.

9. November 1971. Textilien.
Everfit A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2800), Herstellung von und Handel mit Textilartikeln usw. Charles Zimmermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans R. Schmid, von Hedingen, in Egg ZH. Neu hat Einzelprokura Melanie Schmid, von Hedingen, in Egg ZH.

9. November 1971.
Max Noldin Generalunternehmung AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2638), Erstellung von Bauten aller Art im Auftrage und für Rechnung Dritter usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Dr. Karl Staub, von Zug, in Zollikon. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Brodmann, von Ettingen BL, in Zürich, und Elsbeth Wolfer, von Zürich, in Oberwil.

9. November 1971.
Noldin Immobilien AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1520). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jürg Häfliger, von Luthern LU, in Rümlang.

9. November 1971.
Eulachgarage A.-G., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1969, S. 2163). Heinrich Wachter ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Georg Sulzer, bisher Vizepräsident des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des VR mit Einzelunterschrift: Peter Geilinger, von und in Winterthur.

9. November 1971.
Elite-Garage AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1967, S. 78). Heinrich Wachter aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Georg Sulzer, bisher Vizepräsident des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident und Protokollführer des VR: Alfons Gnädinger; ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

9. November 1971. Nähseide usw.
Gütermann & Co. A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2372), Fabrikation und Vertrieb von Nähseide usw. Dietrich R. Gütermann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Hermann Rietschi sind erloschen. Dr. Peter Gütermann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Der Genannte sowie die Verwaltungsratsmitglieder Max Kaiser, Vizepräsident, Dr. Helene Leder und Richard Gütermann führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Max Schaffner und Ernest Senn. Ihre Prokuren sind erloschen.

9. November 1971. Spezialmaschinen, elektr. Steuerungen.
Esro AG, in Thalwil (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 262), Ausübung beratender Ingenieurtätigkeit auf den Gebieten der Spezialmaschinenentwicklung usw. Dr. Lucas David ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Paul Brändli, von Zürich und Kaltbrunn, in Thalwil.

9. November 1971. Liegenschaften.
Thura A.G., Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1970, S. 1895), Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2440) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. November 1971.
Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH (Société suisse de crédit hôtelier SGH) (Società svizzera di credito alberghiero SCA), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2061). Prof. Dr. Max Holzer und Prof. Dr. Paul Risch sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Prokura von Hans Nötzli erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung ohne Zeichnungsbefugnis: Prof. Dr. Claude Kaspar, von Oberkulm AG, in St. Gallen, und Dr. Albert Grübel, von Basel, in Bern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jörg Caprez, von Trin GR, in Affoltern am Albis.

9. November 1971.
Wasserversorgung Hedingen, in Hedingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1961, S. 3694). Jakob Spillmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Jäggli ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Vorstandes. Neues Mitglied und Aktuarin des Vorstandes ist Margrit Meier, von und in Hedingen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit der Aktuarin. Neue Adresse: Haldenstrasse 45 (bei Karl Jäggli).

9. November 1971.
Verband Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten (VSSM), in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1197). Die Unterschrift von Karl Schneider ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Werner Schelbert, von Steinen, in Brunnen, Vizepräsident des Zentralvorstandes.

9. November 1971. Korkprodukte usw.
Copro G.m.b.H., in Zürich 9 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1584), Handel mit und Fabrikation von Korkprodukten usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Bewilligung zur Löschung dieser Firma erteilt; sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

9. November 1971.
Kertesz Maschinenstrickerei, in Zürich (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, S. 923). Fabrikation von und Handel mit Strickwaren aller Art. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Kertesz Maschinenstrickerei», in Zürich, erloschen.

9. November 1971.
Kertesz Maschinenstrickerei, in Zürich, Badenerstrasse 701, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Wwe. Ilona Kertesz, ungarische Staatsangehörige, in Zürich 9. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Kertesz Maschinenstrickerei», in Zürich, übernommen. Fabrikation von und Handel mit Strickwaren aller Art. Einzelunterschrift ist erteilt an Josef Kertesz, von und in Zürich.

9. November 1971. Metallwaren.
Heinrich Krämer's Erben, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1966, S. 2696), Metallwarenfabrik; mechanische Werkstätte. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. November 1971.
Krämer Metallwarenfabrik, in Zürich, Tramstrasse 71, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Krämer, von Zürich, in Regensdorf. Hugo Rutishauser, von Zürich und Amlikon, in Dübendorf, und Theodor Müri, von Zürich, in Rümlang, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Betrieb einer Metallwarenfabrik und mechanischen Werkstätte.

9. November 1971. Werbekampagnen usw.
«Top Advertising», Müller & Co., in Oberweningen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 601), Planung, Gestaltung, Durchführung, Kontrolle und Abrechnung von Werbekampagnen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ennetbaden (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1971, S. 2623) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. November 1971. Damenkleider.
Maison José Wagen & Cie, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971; S. 426), Massanfertigung von Damenkleidern. Am 23. 9. 1971 bestätigte das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, den von der Gesellschaft ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich). Neue Fassung der Firma: **Maison José Wagen & Cie in Nachlassliquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Alfred Maspoli, von Coldrerio TI, in Zürich. Die Zeichnungsbefugnis des unbeschränkt haftenden Gesellschafters José Wagen ist erloschen. Neue Adresse: Tuggenerstrasse 3, in Zürich 8 (c/o Maspoli Treuhand).

9. November 1971. Hoch- und Tiefbau.
Ernst Schütz, in Männedorf (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1951, S. 950), Hoch- und Tiefbauunternehmung. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Ernst Schütz's Erben», in Männedorf, erloschen.

9. November 1971. Hoch- und Tiefbau.
Ernst Schütz's Erben, in Männedorf, alte Landstrasse 147, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1969. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Schütz», in Männedorf, übernommen. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Gesellschafter: Wwe. Lydia Schütz geb. Maggi; Ernst Schütz jun., und Heinrich Schütz, alle drei von Bachs und Männedorf, in Männedorf.

9. November 1971.
W. Lippuner & Co., Revisions-, Treuhand- & Buchhaltungsgesellschaft, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1954, S. 888). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Lippuner – dieser infolge Todes – und der Kommanditär Walter Oertli sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 1. 1. 1970 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafterinnen – mit Zustimmung ihrer Ehemänner im Sinne von Art. 167 ZGB – sind Nelly Zimmermann verw. Lippuner, geb. Schuler, von Schaffhausen und Kaiserstuhl, in Schaffhausen (bisher unter dem Namen Nelly Schuler als Prokuristin eingetragen), und Iris Margrit Bonzanigo geb. Lippuner, von Bellinzona, in Herrliberg. Die Prokura von Nelly Zimmermann geb. Schuler, ist erloschen. Prokurist Dr. Giuseppe Bonzanigo wohnt nun in Herrliberg. Die Firma lautet neu: **W. Lippuner & Co., Revisions-, Treuhand- & Buchhaltungsgesellschaft, Nachf. Zimmermann & Bonzanigo.**

9. November 1971. Baumaschinen.
J. Huber & Co., in Dietikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 475), Handel mit und Unterhalt von Baumaschinen, insbesondere Baukranen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma erloschen.

9. November 1971.
Werbeagentur Weibel & Geiger, Public Relations, in Dübendorf, Grundstrasse 20, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1971. Betrieb einer Werbeagentur sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Public Relations. Gesellschafter: Fritz Weibel, von Wohlen BE, in Dübendorf, und Hans-Ulrich Geiger, von Ochlenberg, in Dübendorf.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

8. November 1971.
Pelzhaus Büchler, in Bern (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1964, S. 2806). Der Inhaber wohnt nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

8. November 1971. Antiquitäten usw.
F. Moeri, in Bern, Verkaufstelle für Liquidationswaren und Antiquitäten usw. (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1956, S. 1531). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. November 1971. Metzgerei, Viehhandel.
Rob. Schüpbach, in Bern. Inhaber der Firma ist Robert Schüpbach, von Grosshöchstetten in Bern. Metzgerei und Viehhandel. Morillonstrasse 10.

9. November 1971. Autohandel.
Jean Corpataux, in Rapperswil BE, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Autohandel (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1965, S. 4027). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen Wohnort nach Zollikofen verlegt. Inhaber ist Jean Corpataux, von Tentlingen, in Zollikofen. Autohandel. Aarestrasse 4.

9. November 1971. Stellenvermittlung.
Heidi Triet, in Bern, Betrieb der England-Stellenvermittlungs-Agentur der «Mrs. Weigan's Services London» (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 731). Die Inhaberin wohnt nun in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Neubrückstrasse 99.

9. November 1971. Restaurant.
O. Ingold, in Neubrück, Gemeinde Bern, Betrieb des Restaurants «Löwen» (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1956, S. 1068). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. November 1971. Waren aller Art.
Otto Keller, in Bern, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1959, S. 1247). Beim Inhaber fällt der Allianzname Walthert weg. Neues Geschäftsdomizil: Attinghausenstrasse 17.

9. November 1971.
A. Lutomirski, Modell-Schuhe, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1952, S. 293), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Firma am Hauptsitz (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1966, S. 510) von Amtes wegen gestrichen. Der Geschäftsbetrieb wird weitergeführt von der Kollektivgesellschaft «A. Lutomirski's Erben, Modell-Schuhe», mit Sitz in Zürich.

9. November 1971.
Foto Bucher, in Bern (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1966, S. 3862). Neues Geschäftsdomizil: Waaghaus-Passage 5.

9. November 1971. Restaurant.
J. Meyer, in Bern, Betrieb des Restaurants «Viktoriahall» (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1956, S. 1126). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. November 1971. Technische Gewebe und Papiere.
P. Guinand, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Fabrikation und Import von sowie Handel mit technischen Geweben und Papieren (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1965, S. 1586). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. November 1971. Getreide, Futtermittel usw.
H. R. Kohler & Co., in Bern, Import von Getreide- und Futtermitteln, Heu und Stroh, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450). Die Gesellschafterin Heidi Kohler-Zimmermann hat ihre Kommandite von Fr. 242 442.69 auf Fr. 220 000 herabgesetzt.

Bureau Biel

8. November 1971.
Kreuzplatz-Drogerie, J. Neuweiler, in Biel (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1966, S. 1394). Neue Geschäftsadresse: Madretschstrasse 17.

9 novembre 1971. Montres, etc.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., à Bienne, fabrication et commerce de montres (FOSC No 247 du 22. 10. 1971, p. 2571). Edmond Wehrli n'est plus président du conseil d'administration, mais reste membre de ce conseil avec signature collective à deux. Charles Louis Brandt est maintenant président du conseil d'administration avec signature collective à deux; il n'est plus délégué.

Bureau Interlaken

8. November 1971.
Sporthotel Lombach AG, in Habkern (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 878). In der Generalversammlung vom 6. September 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 128 500 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 743 Namenaktien zu Fr. 500. Dabei wurden 10 Aktien à Fr. 500 mit je 20 % oder total Fr. 1000 durch Barzahlung liberiert. Die restlichen 733 Aktien à Fr. 5000 sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Davon sind Fr. 402 400 liberiert.

Bureau de la Neuveville

8 novembre 1971. Boulangerie.
K. Vogel, à La Neuveville, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 27 mai 1968, No 122, p. 1130). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau Nidau

8. November 1971. Hoch- und Tiefbauarbeiten usw.
Franz Gebert, bisher in Hagneck, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1967, S. 3141). Die Firma hat den Sitz nach Täuffelen verlegt. Geschäftslokal: Bahnhofplatz.

Bureau de Porrentruy

8 novembre 1971. Voitures.
Mirante Tommaso, à Bonfol. Le chef de la maison est Tommaso Mirante, d'Italie, à Bonfol. Achat et vente de voitures d'occasion.

8 novembre 1971. Transports.
Chapuis D., à Courtemaiche, transports internationaux (FOSC du 18. 2. 1964, Nº 38, p. 506). Par jugement du président du Tribunal II du district de Porrentruy comme Juge de la faillite, du 27 septembre 1971 le titulaire a été déclaré en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. November 1971. Koffer.
Alca AG, in Münsingen, Fabrikation von Reise-Muster-Werkzeug- und Apparatekoffern (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 573). Die an Herrn Robert Schwarz erteilte Prokura ist erloschen.

Bureau Thun

9. November 1971. Restaurant.
Hans Wittwer, in Heimberg. Inhaber der Firma ist Hans Wittwer, von Trub BE, in Heimberg. Betrieb des Restaurants Sternen. Dornhaldestrasse 2.

Bureau Trachselwald

8. November 1971. Fernsehzubehör.
Hans Ulrich Lehmann, in Sumiswald, Handel mit Fernsehzubehör, insbesondere mit Fernsehlinsen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 443). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

8. November 1971. Restaurant.
Max Huber, in Eriswil. Inhaber der Firma ist Max Huber, von Oberkulm AG, in Eriswil. Betrieb des Restaurants Bären.

9. November 1971.
Wasserversorgungs-Genossenschaft Dürrenroth, in Dürrenroth (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). Präsident Ernst Morgenthaler ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Leuenberger, von und in Dürrenroth, gewählt; er führt die Unterschrift kollektiv zu zweien mit Vizepräsident oder Sekretär. Neuer Vizepräsident wurde Otto Wymann, von Sumiswald, in Dürrenroth; er führt die Unterschrift kollektiv zu zweien mit Präsident oder Sekretär.

Luzern – Lucerne – Lucerna

8. November 1971. Tabake.
Paul Bachmann, in Luzern, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1967, S. 1090). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. November 1971.
Viktor Caks, Elektromontage, in Ebikon, Inhaber dieser Firma ist Viktor Caks, von Jugoslawien, in Ebikon. Montage von elektronischen Kleinapparaten. Bründlerhof.

8. November 1971. Getränke.
Alfred Vogel-Scheiber, in Pfaffnau. Inhaber dieser Firma ist Alfred Vogel-Scheiber, von und in Pfaffnau. Handel mit Getränken. Sagenstrasse.

8. November 1971. Schlosserei.
J. Zeier, in Luzern, Schlosserei, Rolladen (SHABNr. 41 vom 19. 2. 1952, S. 471). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

8. November 1971. Beteiligungen. Plastikeffektmaterial usw.
Lumoplast AG (Lumoplast SA) (Lumoplast Ltd.), in Weggis. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 22. Oktober / 4. November 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen, die auf dem Gebiet des Plastikeffektmaterials für Leuchten tätig sind, ferner Produktion von Waren solcher Art. Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Handel mit Waren jeder Art, Import und Export. Kauf, Verwaltung und Verkauf von Wertschriften und Grundstücken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Rudolf Kühne, von Kaltbrunn und Luzern, in Meilen. Adresse: Rigistrasse, Haus Bellavista (bei Werner Pfälzner).

Uri – Uri – Uri

8. November 1971.
Pilotto & Barozzi, Gipsergeschäft, in Altdorf (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 315). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 1. Januar 1971 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation ge-

löscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Valentin Pilotto, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Altdorf UR, übernommen.

8. November 1971. Gipserei.
Valentin Pilotto, in Altdorf. Inhaber der Firma ist Valentin Pilotto, von und in Altdorf UR. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Pilotto & Barozzi, Gipsergeschäft», in Altdorf UR, übernommen. Betrieb eines Gipsergeschäftes. Utzigmatte 32.

8. November 1971.
Muheim & Lussmann, Heizung und Sanitär, in Altdorf. Othmar Muheim, von Flüelen UR, in Altdorf UR, und Josef Lussmann, von Silenen UR, in Amsteg UR, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1971 begonnen hat. Heizungs- und Sanitärinstallationen, Oelfeuerungen. Schächengrund.

8. November 1971. Bäckerei, Konditorei.
Josef Rieser, in Göschenen, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2451). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Schwyz – Schwytz – Svitto

8. November 1971.
Frz. Jos. Kessler-Kälin, Volksmagazine z. Fortuna und Ilge, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1934, S. 1363). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. November 1971. Textilien.
A. Kessler-Schnüriger, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Inhaber der Firma ist Albert Kessler-Schnüriger, von Galgenen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Einzelprokura wurde erteilt an Adèle Kessler-Schnüriger, von Galgenen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Detailverkauf von Textilien usw. Zur Fortuna, Zürcherstrasse 14; weiteres Geschäftslokal: zur Ilge, Zürcherstrasse 3.

8. November 1971. Hotel.
H. C. Oeffinger, in Gersau. Inhaber der Firma ist Heinrich Carl Oeffinger, von Zürich, in Gersau. Betrieb des Hotels Beau-Séjour. Hauptstrasse.

8. November 1971.
Mineral A.G. Schwyz, in Schwyz, Gewinnung und Verwertung von Mineralien usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 245). Die Prokuren von Jürgen Pfeiffer und Alois Camenzind sind erloschen. Jürgen Pfeiffer ist nun Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift.

8. November 1971. Gasthaus.
Hans Koller, in Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Hans Koller-Eichenhofer, von Malters LU, in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Erna Koller-Eichenhofer, von Malters LU, in Küssnacht am Rigi. Betrieb des Gasthauses Lindenhof. Luzernerstrasse 1.

8. November 1971. Elektrogeräte.
Vorwerk International AG, in Wollerau, Import und Export sowie Handel mit Elektrogeräten usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590). Neues Domizil: Roosstrasse 47.

8. November 1971. Wohnbauten.
Bubag AG., bisher in Luzern (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1970, S. 986). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1971 wurde der Sitz nach Küssnacht am Rigi verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Planung und Erstellung von Wohnbauten in eigener Generalunternehmung, sowie die Tätigung von Beteiligungen und Handelsgeschäften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Juli 1962 und wurden letztmals am 16. Juli 1966 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre können mit eingeschriebenem Brief erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident Tony Frey, Angelo Andrighetto, Eugen Böll, Peter Schöni, Alwin Städelin, Fritz Wüthrich und Ernst Boller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Germain F. Attinger-Hörmann, von Dübendorf ZH, in Küssnacht am Rigi. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Geissacherstrasse 1.

8. November 1971. Gasthaus.
Johanna Schwyter-Kälin, in Innerthal. Inhaberin der Firma ist Johanna Schwyter-Kälin, von und in Innerthal. Einzelprokura wurde erteilt an Heinrich Schwyter-Nauser und Margrith Schwyter-Nauser, beide von und in Innerthal. Betrieb des Gasthauses Post.

8. November 1971. Mech. Werkstätte.
Anton Mettler, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Anton Mettler-Inderbitzin, von Ingenbohl, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Hedy Mettler-Inderbitzin, von Ingenbohl, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Landsgemeindestrasse 28.

8. November 1971.
Bachmann & Mettler mechanische Werkstätte Schwyz, in Schwyz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 307 vom 30. 12. 1960, S. 3763). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

8. November 1971.
Paul Zumstein, Treuhandbüro, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Paul Zumstein-Reinhard, von Lungern, in Sarnen. Treuhandgeschäfte, Revisionen, Steuer- und Organisationsberatungen, Hostatt 11.

Nidwalden – Unterwald-le-has – Unterwalden hasso

Berichtigung.
Strauss & Hensler AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2271). Der Zweck der Gesellschaft lautet richtig: «Erstellung von Schaltschränken und Schemas für Klima-, Lüftungs- und Heizungsanlagen usw.»

9. November 1971.
Sachwerte und Treuhand AG, in Hergiswil. Kauf und Verkauf, Vermittlung, Vermietung, Verwaltung, Planung, Erschliessung und Finanzierung von Liegenschaften jeder Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1601). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll liberiert. Max Duvoisin ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wird ernannt: Verena Elisabeth Baumann-Gautschi, von Hausen a. A., in Zürich. Das bisherige Mitglied, Emil Baumann, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln.

9. November 1971.
Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC», in Stansstad (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1585). Die Prokura von Roman Fuchs ist erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

2. November 1971. Verlag von Literatur usw.
GEKA-Management Verlags AG, in Glarus. Verlag von Literatur zur Durchführung von Schulungskursen usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 73). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1971 wurden die Statuten revidiert. Es wurden 500 auf den Namen lautende Genussscheine zu Fr. 100 geschaffen, welche Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös gewähren.

4. November 1971. Lufttechnische Geräte usw.
Kaufmann – Klima AG, in Netstal. Fabrikation und Vertrieb von lufttechnischen Geräten und Sanitärapparaten usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1970, S. 1085). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. November 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Neuausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 100 000 ist wie folgt liberiert: Fr. 87 000 durch Bareinzahlung und Fr. 13 000 durch Verrechnung von Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

8. November 1971.
Transpaco Patentverwertungs-AG, in Glarus. Mit Statuten vom 4. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verkauf und sonstige Verwertung von Patenten und anderer immaterieller Güter. Sie kann Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René Dubach, von Eggiwil BE, in Allschwil BL. Rechtsdomizil: Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

8. November 1971.
Hartschotterwerk Mühlehorn-Quinten A.G., in Mühlehorn (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1966, S. 903). Carl Altmann und Willy Bloch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Peter Eckardt, von Zürich, in Grüt bei Wetzikon Gemeinde Gossau, ZH, und Dr. David Linder von und in Basel; sie zeichnen zu zweien. Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Peter Fricker, zeichnet nun ebenfalls zu zweien, seine Einzelunterschrift ist erloschen.

8. November 1971. Beteiligungen.
Luxury Palace Hotels Holding S.A., in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen irgend welcher Art, insbesondere im Gebiete der Luxus-Hotels usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1965, S. 2159). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Oktober 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Luxury Palace Hotels Holding S.A. en liquidation** durchgeführt. Als Liquidator wurde ernannt: Claude Greder, von und in Genf, bisher Sekretär des Verwaltungsrates; er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Claude Charles Philippe, Präsident, und Jean-Paul Mosset, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

8. November 1971. Handelsgeschäfte aller Art usw.
Gallux AG, in Glarus. Mit Statuten vom 3. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Produktions- und Dienstleistungs-Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapitel beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Carl Burckhardt, von Siglistorf AG, in Wallisellen ZH. Rechtsdomizil: Burckhardt & Co., vormals Burckhardt & Schönenberger, Filiale Glarus, Spielhof 7.

9. November 1971. Luftseilbahn.
Luftseilbahn Kies – Mettmen AG, in Schwanden. Bau und Betrieb einer Luftseilbahn usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1421). Das Aktienkapital von Fr. 700 000 ist nunmehr voll einbezahlt.

9. November 1971. Beteiligungen.
Porexa AG, in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2311). Die Einzelprokura von Heinz Wohlrab ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Gustav Kampmann, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (Deutschland), er zeichnet einzeln.

9. November 1971. Beteiligungen.
Luwid GmbH, in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2152). Heinz Wohlrab, Geschäftsführer, ist zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde neu ernannt: Gustav Kampmann, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (Deutschland), er zeichnet einzeln.

9. November 1971. Beteiligungen.
Amiantus, in Niederurnen. Beteiligungen (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1965, S. 2279). Aktiengesellschaft. Ohne Zeichnungsberechtigung wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Klaus Kreis, von Egnach TG, in Niederurnen, und Dr. Max Graf, von Winterthur, in Céligny GE. Kollektivprokura wurde erteilt an Peter Schwotzer, von Eggersriet SG, in Rheineck SG.

9. November 1971. Beteiligungen.
Palladium A.G., in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 768). Dr. Kurt von Gabain, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Jent, bisher Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Werner Schick, von Basel, in Richen BS, er zeichnet zu zweien.

9. November 1971. Literarische Werke usw.
Aspila S.A., in Glarus. In erster Linie Kauf, Verkauf, Verwertung und Verwaltung von Urheber-, Erfindungs- und anderen Rechten an Werken der Literatur usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 254). Die Präsidentin des Verwaltungsrates, Frau Jeannette B. Thurnherr, wohnt nun in Thalwil ZH, und das Mitglied Dr. Ferdinand Meyer, in Adliswil ZH.

9. November 1971. Handelsgeschäfte usw.
Gefina Gesellschaft für Handel und Finanzierungen A.G. Glarus, in Glarus. Handels-, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2324). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Oktober 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Dr. René Baschy ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Jacques Baschy, von Glarus, in Zürich, er zeichnet zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Gustav Weil, von Zürich, in Wettswil am Albis ZH.

Zug – Zoug – Zugo

8. November 1971.
Mineral Transit Handels AG, in Zug (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1965). Neues Domizil: Hofstrasse 1 (eigene Büros).

8. November 1971. Beteiligungen, Immobilien usw.
Eropart AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Notker Kessler, von Quarten SG, in Cassarate TI, als Präsident und Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

8. November 1971. Beteiligungen.
Pireseo A.G., in Zug, dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1337). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Moneta AG).

8. November 1971.
Covenoha Holding AG., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung, Verkauf von Aktien schweizerischer und ausländischer Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Pier Giovanni Keller, von Oberthal, in Lugano, Präsident; Dr. Enrico Fracchia, von Riva San Vitale, in Vacallo, und Dr. Lorenzo Jarach, italienischer Staatsangehöriger, in Turin. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. A. Planzer).

8. November 1971. Transporte.
Weiss & Roos, Inhaber Julian Roos, in Zug, Personentransporte usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2332). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. November 1971. Maschinen.
Cabatex A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von maschinellen Anlagen aller Art, Werkzeugmaschinen und deren Ersatzteile sowie von verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich im In- und Auslande an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Patente und Lizenzen erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Paul Otto Egli, von Rüti ZH, in Birmensdorf. Domizil: Poststrasse 20 (c/o Tata International AG).

8. November 19971. Beteiligungen.
Monagal AG., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 10. 2. 1964, S. 426). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, Seite 2503) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.

8. November 1971. Verpackungsmaterial, Kunststoff usw.
Klaborg Import Export AG (Klaborg Import Export SA) (Klaborg Import Export Inc.) (Klaborg Import Export Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Verpackungsmaterial und Verpackungsmaschinen, sowie von Kunststoff und Kunststoffverarbeitungsmaschinen. Die Gesellschaft kann auch Dienstleistungen erbringen, Schutzrechte und Verfahren verwerten, Liegenschaften und Beteiligungen erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Zug-Oberwil. Domizil: Hofstrasse 1 (eigene Büros).

8. November 1971. Treuhand.
Cagecas A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum, Beteiligung an Treuhandgesellschaften, an Unternehmungen des Handels und der Industrie sowie an Immobiliengesellschaften, ferner Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art. Im besonderen bezweckt die Gesellschaft das Studium und die Bearbeitung von Versicherungsproblemen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Dario Biaggini, von Giubiasco, in Lugano. Domizil: Neugasse 23 (c/o Büro Dr. A. Iten).

8. November 1971. Beteiligung.
Aneko Holding AG, in Zug, Beteiligung an Finanz-, Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1970, S. 2390). Der einzige Verwaltungsrat Dr. Louis-Charles Eberle wohnt nun in Herrliberg ZH.

8. November 1971. Schutzrechte usw.
Okura AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. November 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräusserung von Schutzrechten, von Know-How und von Beteiligungen, sowie Durchführung von Finanzierungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundstücke zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Heller, von Erlenbach, in Kilchberg, Präsident, und Dr. Rudolf Heiz, von Rüti GL, in Zürich, Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Neofidaria AG).

8. November 1971. Beteiligungen.
Peninga A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2412). Das Aktienkapital von Fr. 50 00 ist nun voll einbezahlt.

8. November 1971. Maschinen.
Bourns (Schweiz) AG, in Zug, Handel mit elektronischen Ausrüstungen (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1971, S. 2170). Richard C. Archer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: R. Albert Beck, amerikanischer Staatsangehöriger, in Riverside (Californien, USA). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. November 1971.
Saval-Apparate AG, in Zug, Handel mit Apparaten und Anlagen zur Feuerbekämpfung usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 807). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. November 1971. Beteiligungen.
Solberg A.G., in Zug, finanzielle Beteiligungen (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1971, S. 2364). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

9. November 1971. Beteiligungen.
Contipart Holding AG, in Zug, Beteiligung an Finanz-, Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1971, S. 1745). Der einzige Verwaltungsrat Dr. Louis-Charles Eberle wohnt nun in Herrliberg ZH.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

Complément.

Oil-Dri S.A., à Fribourg, vente de produits minéraux, etc. (FOSC du 3. 11. 1971, Nº 257, p. 2673). Nouvelle adresse: 56, Grand'Rue, c/o Etude de Mes Lenz et Schluep.

8 novembre 1971.

Cimmosa Cie immobilière S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 1er octobre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la participation à des opérations immobilières à l'étranger. Elle peut prendre des participations dans d'autres sociétés et procéder à toutes transactions financières. Elle n'aura aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires se font par lettre recommandée si ceux-ci sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé de Erwin Freiburghaus, de Neuenegg, à Berne, président, et de Frédéric-Charles Liebi, de Thoune, à Hinterkappelen. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 12, Bd de Pérolles, c/o Me Jean-François Bourgknecht, avocat et notaire.

8 novembre 1971.

Association Sainte Marie à Givisiez, à Givisiez, faciliter à des employés et des infirmières des séjours de vacances et de repos, etc. (FOSC du 7. 5. 1963, Nº 105, p. 1312). Clémentine Audiger, ne fait plus partie du comité: sa signature est radiée. A été nommée membre du comité: Jeannine Maurice, de France, à Givisiez. L'association est engagée par la signature collective du président avec un autre membre du comité.

8 novembre 1971. Ordinateurs.

Teleompro S.A., à Fribourg, achat, location, vente d'équipements d'ordinateurs électroniques, etc. (Publication en cours). Nouvelle adresse: 56, Grand'Rue, c/o Etude de Me Lenz.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

8. November 1971. Hoch- und Tiefbaugeschäft.

Paul Fluri, in Ramiswil, Gde Mümliswil-Ramiswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Fluri, von und in Mümliswil, Gde. Mümliswil-Ramiswil. Hoch- und Tiefbaugeschäft.

Bureau Olten-Gösgen

5. November 1971. Früchte, Gemüse.

Aldo Signorelli, in Wangen bei Olten, Früchte, Gemüse (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1952, S. 3095). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1076) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1971.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 755), mit Hauptsitz in Bern. Walter Buri wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fred Brechbühler, von Huttwil, in Kehrsatz; Nelly Hofmann, James Waeber, beide von und in Bern; Hans Rebsamen, von Zürich und Turbenthal, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, und Erich Spring, von Schüpfen, in Muri bei Bern.

5. November 1971. Härtung.

Joh. Chr. Gerster, in Olten, Härtung (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1037). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Egerkingen (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1525) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1971.

Schweiz. Verband der Lebensmittel-Detaillisten (Veledes), Zweigniederlassung in Olten, Verein (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1965, S. 1421), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Dr. Eugen Bürgi ist erloschen.

5. November 1971.

Solothurner Handelsbank, Filiale Olten, in Olten (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 125), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift des Präsidenten des Verwaltungsrates Dr. Werner von Arx ist infolge Todes erloschen. Der bisherige Vizepräsident Dr. Rudolf Ulrich ist nun Präsident des Verwaltungsrates und das bisherige Mitglied Dr. Rudolf Stuber Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. November 1971.

«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft («Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité) («Publicitas», Società Anonima Svizzera di Pubblicità), Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 125), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Firma in deutscher Sprache lautet nun: **«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft.** Martin Schreck wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Hofmänner, von Buchs SG, in Petit-Lancy, Gemeinde Lancy.

5. November 1971.

Lampen und Elektrobedarf A.G. (Lampes et fournitures électriques S.A.), in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1969, S. 2132). Die Unterschrift des Peter Berner ist erloschen.

5. November 1971.

H. Kaeslin, Hoch- und Tiefbau AG. Olten, in Olten (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 371). Die Prokura des Josef Dubach ist erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. November 1971. Parkette usw.

A. Kappeler, in Münchenstein, Parkettgeschäft, Bodenschleiferei (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1963, S. 2616). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. November 1971. Parkette, Bodenbeläge.

Frido Kappeler, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Frido Kappeler, von Wattenwil BE, in Münchenstein. Parkettgeschäft, Bodenbeläge aller Art und Bodenschleiferei. Gartenstadt 52.

5. November 1971. Tankstelle.

Peter Mürset, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Mürset-Staniszewski, von Twann BE, in Pratteln. Shell-Service Station, Tankstelle. Rheinstrasse 29, Post Augst.

5. November 1971. Speditionen, Transporte.

Frans Maas AG, bisher in Birsfelden, Durchführung aller Geschäfte im Bereiche des Speditions- und Transportgewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1970, S. 2284). In der Generalversammlung vom 19. Oktober 1971 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Muttenz verlegt. Die Prokuren von Hansjörg Ackermann und Alexander Bauer sind erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Hans-Jürgen Feger, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, ernannt. Domizil: Stegackerstrasse 12.

5. November 1971. Signiergeräte usw.

Brogli & Schäublin GmbH, bisher in Basel (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1163). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 26. Oktober 1971 wurde der Sitz nach Allschwil verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Signiergeräten und anderen Produkten für den Industriebedarf. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Dezember 1965. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Walter Schäublin-Häusler, von Riehen, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, sowie Hans Brogli, von Stein AG, in Basel, und Werner Brogli-Baer, von Stein AG, in Reinach BL, je mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Geschäftsführer sind die obigen Gesellschafter. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Steinbühlweg 19.

5. November 1971.

Wohngenossenschaft Schlosshof, in Binningen SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1965, S. 1444). In der Generalversammlung vom 13. März 1970 wurden die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderung: Der Vorstand besteht nun aus 7 Mitgliedern. Aus dem Vorstand sind Dr. Gregor Kunz-Hupfer, Präsident; Paul Hofmann-Frey, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Ernst Sommer-Schuler wurde zum Präsidenten gewählt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Paul Hänggi-Felder, von Nunningen SO, als Vizepräsident und Sekretär. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident-Sekretär und der Kassier kollektiv zu zweien. Das Domizil befindet sich nun am Neusatzweg 13 beim Präsidenten.

5. November 1971.

Milch- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Liestal, in Liestal (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1279). Die Unterschrift des Geschäftsführers Bernhard Schafroth ist erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

1. November 1971. Bauten.

Augsburger & Vonarburg, in Schaffhausen, Neustadt 59. Alfred Augsburger, von Langnau im Emmental, in Neuhausen am Rheinfall, und Hans Vonarburg, von Triengen LU, in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1971 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Führung eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

29. Oktober 1971.

Rohmaterialien Handelskompanie AG, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Rohprodukten und Rohmaterialien aller Art, sowie Übernahme von Handelsvertretungen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Aktienkapital: fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder: Hans Walter Schmidig, von Muotathal, in Zürich, Präsident; Dr. Peter Weisser, von Amriswil, und Otto Stalder, liechtensteinischer Staatsangehöriger, beide in Buchs SG; alle drei mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 34.

8. November 1971. Kunststoffe.

Vinora AG, in Jona, Fabrikation sowie Handel mit Kunststoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1970, S. 264). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Andreas Menzl, von Rapperswil, in Sankt Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz F. Bühler, von Hemberg, in Rapperswil.

8. November 1971. Immobilien.

Rowilag AG, in Wil SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. November 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, sowie Überbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Einziges Mitglied: Alex Hengartner, von Waldkirch SG, in Wil SG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Glärnischstrasse 6, bei Alex Hengartner.

8. November 1971. Textilwaren.

A. Günther & Co. A.-G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Taschentüchern und Textilprodukten jeder Art, usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1059). Willy Nüesch-Rüesch, Prokurist, wohnt nun in Lustmühle, Gde. Teufen AR.

8. November 1971. Nährmittel.

Jules Grüninger AG Rheineck, in Rheineck, Fabrikation von und Handel mit Nähr-, Futter- und Düngmitteln usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1971, S. 259). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Peter Alioth, von und in Basel; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. November 1971. Stickereien.

Jakob Schlaepfer & Co. AG, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von sowie Handel mit Stickereien aller Art usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1088). Es wohnen Dr. Harald König, Prokurist, und Susanna Frey, Prokuristin, nun in Lustmühle, Gde. Teufen AR.

8. November 1971.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1918), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Edwin Müller wohnt nun in Wittenbach.

8. November 1971.

Sparkassa der Administration des katholischen Konfessionsteiles des Kantons St. Gallen, in St. Gallen, öffentlich rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2506). Franz Brunner, Prokurist, wohnt nun in Wil SG.

8. November 1971.

Frigaliment Import Gesellschaft m. b. H., in St. Margrethen, Import, Export und Handel mit Wild, Geflügel, Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 360). Johann Bühlmann ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Paul Waeger, bisher stellvertretender Direktor, welcher anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift führt.

8. November 1971.

Stecher & Oelke, Schriften & Reklamen, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1969, S. 388). Geschäftsnatur ist nun: Betrieb einer Schriften- und Reklamenmalerei, insbesondere Herstellung von ABC-Leuchtreklamen aus Plexiglas.

8. November 1971.

Haus für Geschenke, Baettig, in St. Gallen, Parfumerie, Damen- und Herrensalon (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1964, S. 2418). Geschäftsnatur ist nun: Handel mit Parfumeriewaren und Betrieb eines Damensalons.

8. November 1971.

Frau Baumgardt, vormals Buchbinderei Schindler, in St. Gallen, Buchbinderei und Stoffschneideanstalt (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1950, S. 406). Die Prokura von Gustav Baumgardt ist erloschen.

8. November 1971.

Trudy Studach, Gast. Kreuz, in Zuzwil, Betrieb des Gasthauses Kreuz (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1967, S. 1092). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. November 1971. Wäsche.

Frau M. Benz-Eigenmann, in St. Gallen, Detailhandel mit Herren- und Damenwäsche usw. (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1959, S. 2652). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. November 1971.

Buchdruckerei Urs Vonlaufen, in Gams. Inhaber der Firma ist Urs Vonlaufen, von Neuenkirch LU, in Gams. Buch- und Offsetdruckerei. Hof.

8. November 1971.

B. Lämmle, Panolin-Vertrieb, in St. Gallen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1585). Es wohnen Leo Lämmle, Prokurist, in Uster, und Bruno Bütikofer, Prokurist, in Oberentfelden.

8. November 1971.

Gewerbliche Liegenschaften AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1967, S. 1010). Neues Geschäftsdomizil: Oberer Graben 12, beim Kantonal St. Gallischen Gewerbeverband.

Graubünden – Grisons – Grigioni

8 novembre 1971. Prodotti siderurgici e acciaio.

New Steel Ltd., in Roveredo, prodotti siderurgici e acciaio, società anonima (FUSC del 29. 12. 1959, Nº 302, p. 3617). Questa ragione sociale viene radiata nel registro di commercio del cantone Grigioni avendo trasferito la sede a Chiasso (FUSC del 28. 10. 1971, Nº 252, p. 2624).

8 novembre 1971. Vermögenswerte.

Puritan Finanz AG, in Chur, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1422). Neues Domizil: c/o Guido Caviezel, lic. iur., Bahnhofstrasse 9.

8 novembre 1971. Beni mobili ed immobili, partecipazioni, ecc.

Ogfa S.A., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 2 novembre 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonchè l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Essa non eserciterà attività commerciale nel cantone Grigioni, nè intende acquistare immobili in tale cantone. Capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri. Amministratore unico è Dr Renzo Rezzonico, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

8. November 1971.

Töchter-Pensionat «Belri» Frls. Leonhard und Hunter, in Arosa. Betrieb eines Töchterinstitutes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1955, S. 840). Die Geschäftsnatur wurde geändert in: Betrieb des Hotels Belri und die Firma in: **Leonhard & Hunter.**

8 novembre 1971. Autoveicoli, beni mobili ed immobili, partecipazioni, ecc.

Analma SA, in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 28 ottobre 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, di autoveicoli e di beni mobili di ogni genere svizzeri o esteri, la partecipazione ad imprese svizzere ed estere; l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili in Svizzera e all'estero. La società non intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico è Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zendralli & Bongulielmi.

8. November 1971.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1821). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Albert Thöny ist erloschen.

8. November 1971.

Steilenbüro und Werbeagentur Rosmarie Meile, in Chur (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2704). Die Prokura von Walter Keller ist erloschen.

8. November 1971.

Calanda-Garage A.-G., in Chur (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2572). Die Kollektivprokura von Reto Hosig ist erloschen. Der Prokurist Ettore Manni ist nun Bürger von Arvigo.

8. November 1971. Hotel.

Lilly Cottiati-Bay, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Lilly Cottiati-Bay, von und in Chur. Betrieb des Hotels Zunfthaus Rebleuten. Pfisterplatz.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

8 novembre 1971.

Ospedale Distrettuale di Vallemaggia, in Cevio (FUSC del 16. 5. 1955, Nº 113, p. 1293), associazione. Le firme di Pietro Cristofanini, già presidente, e di Francesco Beltrami, già segretario, sono radiate. Felice Begnudini è presidente (già vice-presidente); Emilio Dalessi è vice-presidente (già membro). Segretario è Carlo Del-Ponte da ed in Bignasco, con diritto di firma a due col presidente e con il vice-presidente.

Ufficio di Locarno

8 novembre 1971. Amministrazioni.

Eumare SA, succursale di Minusio (FUSC dell'11. 8. 1971, Nº 185, p. 1991), società anonima con sede principale in Zugo. Heinz Bösch, presidente, è uscito dal consiglio d'amministrazione; il suo diritto di firma è estinto.

Ufficio di Lugano

5 novembre 1971. Partecipazione, ecc.

Eskola S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23. 12. 1969, Nº 300, p. 2947). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

5 novembre 1971. Prodotti chimici, ecc.

Chemestral S.A., in Lugano, la confezione e vendita di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 4. 7. 1969, Nº 153, p. 1556). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 settembre 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Chemestral S.A. in liquidazione** da Bixio Romerio, da Giornico, in Massagno, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale. Indirizzo della società in liquidazione: Castagnola, Via del Tiglio 11.

5 novembre 1971. Immobili, ecc.

Togabre S.A., in Vezia, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 9. 12. 1970, Nº 288, p. 2804). Armando Joss, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amminsitratore unico con firma individuale è: Dr Augusto Arnold, da Richenthal LU, in Agno. Recapito invariato. Uffici: Lugano, Via Bossi 6, presso Dr Augusto Arnold.

5 novembre 1971. Prodotti alimentari, ecc.

Caravella S.A., in Lugano, la fabbricazione di prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 2. 2. 1970, Nº 26, p. 247). Marco Bianchi, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amminsitrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Livia Parola, già membro, ora presidente; Americo Castellari, già vice-presidente, ora segretario; Pietro Luzzi-Conti, membro (iscritti). Firma collettiva ed abbinata del presidente con un altro membro del consiglio di amministrazione.

5 novembre 1971. Immobili, ecc.

Idealcasa S.A., in Lugano, la compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 13. 4. 1970, Nº 84, p. 809). Carmen Bernardoni, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amminstratore unico con firma individuale è: Enrico Portmann, da Escholzmatt LU, in Origlio. Nuovo recapito: Via Peri 5, uffici propri.

5 novembre 1971. Aree fabbricabili, ecc.

Vitalba S.A., in Lugano, aree fabbricabili, ecc. (FUSC del 3. 6. 1971, Nº 126, p. 1350). Max Weitnauer, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Arnoldo Ferrari, da Poschiavo, in Massagno.

5 novembre 1971.
Tristana Immobiliare S.A., in Lugano (FUSC del 19. 10. 1971, Nº 244, p. 2537). Verena Gottardi, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Remo Donada, da Muzzano, in Montagnola. Nuovo recapito: Via Monte Boglia 5, presso uffici propri.

5 novembre 1971. Partecipazione, ecc.
Rastan S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 6. 3. 1969, Nº 54, p. 508);
Sdanie Holding S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 2. 6. 1970, Nº 125, p. 1269);

Marilena Ranzi, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Rubino Mensch, da Cureggia, in Tesserete.

5 novembre 1971. Metalli ferrosi, ecc.
Microfusione S.A., in Lugano, fusione di metalli ferrosi, ecc. (FUSC del 18. 5. 1971, Nº 114, p. 1208). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

5 novembre 1971. Impianti sanitari, ecc.
Annibale Limonta, in Davesco-Soragno, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 24. 2. 1949, Nº 46, p. 533). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Limonta Annibale e Ballerini Rino», in Davesco-Soragno, qui sotto scritta.

5 novembre 1971. Impianti sanitari, ecc.
Limonta Annibale e Ballerini Rino, in Davesco-Soragno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1º novembre 1971 una società in nome collettivo tra Annibale Limonta, da Cureggia, in Pregassona, e Rino Ballerini, da Russo, in Cadro. La società assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Annibale Limonta», in Davesco-Soragno. Impianti sanitari, riscaldamenti centrali e lattonieri.

5 novembre 1971. Riscaldamenti centrali, ecc.
Ballerini Rino, in Cadro, riscaldamenti centrali, ecc. (FUSC del 29.9. 1970, Nº 227, p. 2200). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

8 novembre 1971. Articoli elettrici, ecc.
Vetrolux S.A. in liquidazione, in Lugano, acquisto e vendita articoli di elettricità, ecc. (FUSC del 26. 1. 1970, Nº 20, p. 193).
Impresa costruzioni, ecc.
Impresa della Ghelfa S.A. in liquidazione, in Castagnola, l'impresa costruzioni per l'esecuzione di opere edilizie, ecc. (FUSC del 16. 8. 1971, Nº 189, p. 2027).
Partecipazione, ecc.
Wiondax Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23. 2. 1970, Nº 44, p. 410).

Queste ragioni sociali sono cancellate essendo terminata la liquidazione.

8 novembre 1971. Partecipazioni, ecc.
Beaucamp Financière S.A., precedentemente à Ginevra, l'amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 27. 1. 1965, Nº 21, p. 295). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 novembre 1971, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto originale del 12. 1.1962 è stato modificato di conseguenza. Scopo: l'amministrazione di partecipazioni e di investimenti in tutte le imprese finanziarie, immobiliarie, commerciali e industriali, all'infuori della Svizzera, nel senso di una società holding, senza obbligo di pubblica sottoscrizione per l'ottenimento dei fondi. Essa non ha attività alcuna in Svizzera eccettuato quanto fosse strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Rodolfo Schmidhauser, da Ennetaach TG, in Lugano. Mario Olivero, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Recapito: Via Pasquale Lucchini 2, c/o l'amministratore unico.

Distretto di Mendrisio

8 novembre 1971. Partecipazioni.
Sirgan Holding S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 19 ottobre 1971, modificati il 4 novembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da franchi 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

8 novembre 1971. Posa pavimenti, ecc.
Ful-Jet S.A., in Chiasso, la posa di pavimenti e rivestimenti di ogni genere (FUSC del 7. 9. 1971, Nº 208, p. 2197). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa l'8 settembre 1971 con decreto della Pretura di Mendrisio. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizione dell'art. 66, al. 2, dell'ORC.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

Rectification.
Société des Téléphériques de Leysin S.A., à Leysin (FOSC du 8. 2. 1971, p. 303). La raison sociale exacte est **Société des Téléférique de Leysin S.A.**

Bureau de Lausanne

8 novembre 1971. Immeubles.
Pont Bessières-Terrasse S.A., à Lausanne, affaires immobilières, etc. (FOSC du 13. 1. 1966, p. 125). L'administrateur David Dénéréaz est décédé; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle Pierre Verrey, de Lausanne, Vevey et Corsier, à Lausanne.

8 novembre 1971.
Saint-François Fleurs, Francis Moura, à Lausanne, commerce de fleurs (FOSC du 7. 10. 1971, p. 2441). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 novembre 1971.
St-François-Fleurs S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 octobre 1971. But: exploitation d'un commerce de fleurs. Reprise de biens: commerce de fleurs à l'enseigne «Mary-Fleurs», à Lausanne, Place St-François 12 bis, pour le prix de Fr. 110 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Barre, de Beurnevesin, à Lausanne. Adresse: Avenue de la Gare 50 (chez Société de Contrôle Fiduciaire S.A.)

8 novembre 1971.
Compagnie d'Etudes de Travaux publics S.A., à Lausanne (FOSC du 23. 7. 1971, p. 1834). La procuration d'Othmar Rescher et de Jean-Pierre Fauquex est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre Chossis, de Genève, à Lausanne; Henri Le Comte, de St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne; Louis Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne; et Jean-Marc Rossi, d'Epalinges et Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne.

8 novembre 1971.
Jean G. Neuhaus Manager Promotion, à Lausanne. Titulaire: Jean G. Neuhaus, de Bienne et Gals, à Lausanne. Conseils d'entreprise pour la gestion du personnel, recherche, sélection et promotion de cadres dans tous les secteurs économiques. Avenue de Grammont 9.

8 novembre 1971. Immeubles.
Cité-Beaulieu A S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1787).
Cité-Beaulieu B S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1787).

La procuration d'Edmond-Jules Jung est éteinte. Procuration collective à deux, avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles, est conférée à Kurt Meier, de et à Metzerlen SO.

8 novembre 1971. Clinique chirurgicale.
Procard S.A., précédemment à Lancy, encouragement de la recherche médicale, chirurgicale et pharmaceutique et notamment étude, mise au point et fabrication de prothèses cardiovasculaires (FOSC du 17. 3. 1970, p. 594). Siège transféré à Lausanne. Nouvelle raison sociale: **Clinique de Bellevaux.** Nouvelle but: création et exploitation d'une clinique médico-chirurgicale, encouragement de la recherche médicale et pharmaceutique. Les statuts originaires du 29 octobre 1965 ont été modifiés en dernier lieu le 22 octobre 1971. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 25 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un à trois membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Maurice Scherler, de Lausanne et également de Köniz BE, à Lausanne (inscrit). Adresse: Route Aloys Fauquex 11 (chez Maurice Scherler).

Bureau de Morges

8 novembre 1971. Vêtements.
Levi Strauss S.A. (Levi Strauss AG) (Levi Strauss Ltd.), à Ecublens VD. Achat, fabrication, assemblage, distribution et vente de vêtements de tout genres, ainsi que de produits semblables, etc. (FOSC du 11. 10. 1971, Nº 237, p. 2473). Selon acte authentique du 6 octobre 1971, la société a décidé de changer la raison sociale en **Levi Strauss (Suisse) SA (Levi Strauss [Schweiz] AG) (Levi Strauss [Switzerland] Ltd.)** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

8 novembre 1971.
USEGO (Union Société Suisse d'Achat Olten), succursale de Bussigny p/Lausanne, à Bussigny (FOSC du 16. 5. 1969, Nº 112, p. 1113), avec siège principal à Olten. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau de Nyon

8 novembre 1971. Café-restaurant.
G. Gramatica, à Mies. Le chef de la maison est Giovanni Gramatica, d'Italie, à Mies. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Violette»

8 novembre 1971. Café-restaurant.
Marcel Beney, à Begnins. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Raisin». (FOSC du 14. 11. 1966, p. 3600). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Rolle

8 novembre 1971.
Parfumerie Droguerie E. Werren, à Rolle. Chef de la maison: Eric Werren, de St-Stephan BE, à Morges. Exploitation d'une parfumerie et droguerie. Av. de la Gare.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

Berichtigung.
Hotel Sebwarzhorn AG, in Oberems, Aktingesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971). Der Erhöhungsbetrag ist Fr. 68 200 und nicht Fr. 86 200.

Bureau de St-Maurice

8 novembre 1971. Cuirs.
Emile Roduit, à Martigny, tannerie, commerce de cuirs (FOSC du 19. 3. 1964, p. 887). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

8 novmbrer 1971. Matières plastiques, etc.
Georges Roduit, à Martigny. Le titulaire est Georges Roduit, de Bagnes, à Martigny. Commerce de fournitures industrielles, accessoires-auto, caoutchoucs et matières plastiques, cuirs et peaux. Rue de l'hôpital 13.

Nenenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

9 novembre 1971. Café-restaurant.
Vérène Perrinjaquet, à Areuse, commune de Boudry, exploitation du café-restaurant, à l'enseigne «Pinte du Buisson» (FOSC du 29. 4. 1971, Nº 98, p. 1014). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

8 novembre 1971.
Société coopérative des Producteurs de lait de Coffrane, à Coffrane (FOSC du 5. 1. 1960, Nº 2, p. 18). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 septembre 1971, la société a modifié ses statuts en ce sens que les engagements de la société seront désormais garantis à titre subsidiaire par la responsabilité individuelle et illimitée des sociétaires. Le comité de direction est composé de Fritz Gretillat, de et à Coffrane, président; Henri Perregaux, secrétaire (inscrit); Claude Magnin, de et à Coffrane, caissier. Georges Gretillat, président et Jean Gretillat, caissier, ont démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 novembre 1971. Horlogerie.
Pedretti Frères, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminages de mouvements d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC du 24. 3. 1961, Nº 70). La société est dissoute depuis le 30 octobre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 novembre 1971. Horlogerie.
Roland Pedretti, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Roland-Henri Pedretti, du Noirmont, à La Chaux-de-Fonds. Atelier de terminages de mouvements d'horlogerie. Point-du-Jour 15.

Bureau de Neuchâtel

8 novembre 1971.
Garage des Trois-Rois S.A., Succursale de Neuchâtel, succursale de Neuchâtel (FOSC du 21. 8. 1970, Nº 194, p. 1898), société anonyme ayant son siège principal à La Chaux-de-Fonds. Willy Bernath n'est plus directeur-adjoint, sa signature collective à deux, limitée à la succursale, est radiée.

8 novembre 1971.
Fabriques de Tabac Réunies S.A. (Vereinigte Tabakfabriken A.G.) (Fabbriche di Tabacchi Riunite S.A.) (United Tobacco Factories Ltd), à Neuchâtel (FOSC du 29. 3. 1971, Nº 73, p. 734). Vitus Paul Schönenberger, de Bütschwil SG, à Neuchâtel et Hans Helmut Heierle (inscrit comme fondé de pouvoir), sont nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Les procurations de Hans Helmut Heierle et de Jost Kistler sont radiées.

8 novembre 1971. Photographie.
Uniphot S.A., à Neuchâtel, le commerce, la fabrication et la vente de tous appareils de photographie et de cinéma (FOSC du 4. 5. 1971, Nº 102, p. 1065). Nouveaux magasins de vente: Rue du Seyon 7 bis, Neuchâtel; Rue de la Balance 16, La Chaux-de-Fonds. Le magasin Grand'Rue 32, Le Locle n'existe plus. Le magasin à la rue du Chasseron 1 est remplacé par celui de la rue Neuve 8, Sainte-Croix.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Liquidation partielle

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Adler SA, 1, rue du Marché, à Genève, a été autorisée à procéder à une liquidation partielle de son commerce de vêtements, pour le rayon «garçonnets 6 à 16 ans».

Ce permis comporte l'interdiction de reprendre les mêmes espèces de marchandises pendant 3 ans à compter de la fin des opérations autorisées de liquidation partielle. (AA 524)

Genève, le 15 novembre 1971 — Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Mme **Yvonne Cadoux-Maurier** est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son arcade de mercerie-bonneterie, 2, rue du Beulet, à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA 525)

1200 Genève, le 15 novembre 1971 — Département du commerce, de l'industrie et du travail, du canton de Genève

Alpgenossenschaft Wünnewil

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Alpgenossenschaft Wünnewil hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Dezember 1969 die Herabsetzung der Anteilscheine von Fr. 500.— auf Fr. 50.— beschlossen. Der Herabsetzungsbetrag wird an die Genossenschafter zurückvergütet.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitz des Beauftragten, Peter Burri, Notar, St. Petersgasse 26, 1700 Freiburg, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA 517²)

1700 Freiburg, den 5. November 1971 — Der Beauftragte: Peter Burri, Freiburg

Carrelages Modernes SA, Villars-sur-Glâne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 novembre 1971, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances, jusqu'au 15 décembre 1971, entre les mains du liquidateur désigné, Monsieur Rémy Borghini, Le Platy 14, à Villars-sur-Glâne, Poste de Fribourg. (AA 516¹)

1700 Fribourg, le 8 novembre 1971 — Le liquidateur

C. R. T. Services SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. René L. Beauverd, expert-comptable à Genève, 68, rue du Rhône, d'ici au 15 décembre 1971. (AA 510¹)

1204 Genève, le 8 novembre 1971 — Le liquidateur

Calcul SA, Lancy

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 novembre 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de cette société sont sommés de produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Michael N. Russell, 6 A, ch. du Clos, 1212 Grand-Lancy, jusqu'au 31 janvier 1972, sous peine de forclusion. (AA 523³)

1200 Genève, le 15 novembre 1971 — Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

254569. Date de dépôt: 12 juillet 1971, 17 h.
Lacoray S.A., 1, place St-Gervais, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques ménagers, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. Cuir et imitations du cuir; articles de voyage, vêtements et articles de maroquinerie en cuir et imitations du cuir; peaux; malles et valises, parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la brosserie; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction), verrerie, porcelaine et faïence pour le ménage et la décoration intérieure. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer), matières textiles fibreuses brutes. Fils. Tissus; couvertures de lit et de table et autres articles textiles. Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. Tapis, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à recouvrir les planchers; tentures (excepté en tissu). Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport (à l'exception des vêtements); ornements et décoration pour arbres de Noël.,
(Cl. int. 3, 7, 8, 9, 11, 14, 18, 21 à 25, 27, 28).

254570. Hinterlegungsdatum: 17. August 1971, 14 Uhr.
Fratelli Triacca AG, Campascio (Graubünden). – Produktion und Handel.

Veltliner-Wein (Sassella) aus dem Rebgut «Paradiso». (Int. Kl. 33)

254571. Date de dépôt: 17 août 1971, 18 h.
Camy Watch Co, Société Anonyme, 19, rue François-Dussaud, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie, tous ces produits d'origine européenne. (Cl. int. 14)

EUROTEC
COBRA

254572. Hinterlegungsdatum: 22. August 1971, 22 Uhr.
«M.K.» Electric, Limited, Shrubbery Road, Edmonton, **London N. 9** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Anschlussstücke und Schalter; Kästen für elektrische Sicherungen und Anschlüsse; Kontakte, Klemmen, Stecker, Stifte, Fassungen, Verbindungsstücke, Abschmelzsicherungen, Umschaltstöpsel, Sicherungstafeln, Schalttafeln für elektrische Zwecke; Teile von und Zubehör für alle genannten Waren. (Int. Kl. 9)

254573. Hinterlegungsdatum: 23. August 1971, 11 Uhr.
Maus Frères S.A., 29, quai du Mont-Blanc, **Genf.** – Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Papier und Papiersäcke, Schreibpapier, Pappe (Karton); Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel; Spielkarten; Drucklettern. Druckstöcke. Leder und Lederimitationen; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren. Möbel, Spiegel, Rahmen. Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; Geschirr aus Glas, Porzellan und Steingut. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen. Teppiche, Strohmatten, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff). Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, Christbaumschmuck. Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles. Kaffee, Tee, Kakao, Zukker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Spirituosen und Liköre. Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer.
(Int. Kl. 3, 16, 18, 20, 21, 25 bis 30, 32, 33, 34)

254574. Hinterlegungsdatum: 23. August 1971, 18 Uhr.
Teleng Limited, Arisdale Avenue, **South Ockenden** (Essex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Instrumente und Apparate zum Erzeugen, Uebermitteln, Wiedergeben, Steuern, Messen oder Anzeigen von tonfrequenten Signalen oder von Trägersignalen, die mit tonfrequenten Signalen moduliert sind, oder von Fernsehsignalen oder anderen Bildsignalen, insbesondere Radio- und Fernsehapparate und -instrumente, sowie Teile von solchen Apparaten und Instrumenten. (Int. Kl. 9)

254575. Hinterlegungsdatum: 25. August 1971, 20 Uhr.
Pharma-Decor AG (Pharma-Decor S.A.), Theaterstrasse 16, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Plakate, Aufsteller aus Karton, Kunststoff, Holz oder Metall, Broschüren und Zeitschriften. (Int. Kl. 6, 16, 20)

MEDINFORM

254576. Date de dépôt: 8 septembre 1971, 17 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., 9, rue Boissonnas, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie. (Cl. int. 3, 5)

WOMAN de TOJAN

254577. Date de dépôt: 8 septembre 1971, 17 h.
Economic Swiss Time Manufacturing, Bahnhofstrasse 26, **Rheinfelden** (Argovie). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

CONTINENTAL
CONTI-MATIC

254578. Hinterlegungsdatum: 8. September 1971, 19 Uhr.
Walter Städeli, Maschinenbau, Oetwil am See (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Pendelbahnen, Gondelbahnen, Ski- und Sessellifte, Kleinskilifte, Bandsägen, Kompressoren, Holzspalter, Kehlanschläge.
(Int. Kl. 7, 8, 12)

254579. Hinterlegungsdatum: 8. September 1971, 19 Uhr.
Walter Städeli, Maschinenbau, Oetwil am See (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Pendelbahnen, Gondelbahnen, Ski- und Sessellifte, Kleinskilifte, Bandsägen, Kompressoren, Holzspalter, Kehlanschläge.
(Int. Kl. 7, 8, 12)

254580. Date de dépôt: 10 septembre 1971, 11 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **140399.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 septembre 1971.

Sauces. (Cl. int. 30)

La marque est exécutée en jaune et rouge.

254581. Data del deposito: 7 giugno 1971, ore 14.
Antica Ditta Marchisio S. p. A., Via Assietta 7, **Torino** (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Bracciali per orologi, oreficeria e gioielleria di ogni specie.
(Cl. int. 14)

1TO

Punzone: Nº 7046.

254582. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1971, 14 Uhr.
Benjamin Wohlgemuth, Schaufelbergerstrasse 22, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren aller Art (Kolliers, Brasselette, Uhrenarmbänder, Broschen, Anhänger, Ketten, Ringe und dergleichen), Uhren, Uhrengehäuse, Manschettenknöpfe, Krawattennadeln, Perlkettenverschlüsse; alle vorgenannten Erzeugnisse aus edlen oder unedlen Metallen; Weckeruhren, Bestecke, Uhrenarmbänder aus Leder, Wanduhren; Photo- und optische Artikel aller Art, wie Photoapparate, Filmkameras, Filmprojektoren, Filme, Feldstecher, Theatergläser, Vergrösserungsgläser, Fernrohre, Blitzgeräte und dergleichen.
(Int. Kl. 8, 9, 14, 26)

zwi

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2650.

254583. Hinterlegungsdatum: 4. August 1971, 14 Uhr.
Martin Trachsel, Schorenstrasse 15, **Thun** (Bern).
Fabrikation und Handel.

Schmuck. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 2649.

254584. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 14 Uhr. **Waldiam AG,** Kastanienbaum, **Walchwil** (Zug). – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 2647.

254585. Hinterlegungsdatum: 11. August 1971, 14 Uhr. **Herbert Willy Maurer,** Hünibachstrasse 108, **Hünibach** (Thun, Bern). – Fabrikation und Handel.

Schmuck in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 2651.

254586. Hinterlegungsdatum: 11. August 1971, 14 Uhr. **Susanne Erismann-Landwehr,** Rosgartenstrasse 20, **Kreuzlingen** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Gold- und Juwelenschmuck. (Int. Kl. 14)

SL

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 2648.

254587. Hinterlegungsdatum: 13. August 1971, 14 Uhr. **Kurt Degen-Arber,** Kaltbrunnenstrasse 4, **Therwil** (Basel-Landschaft); Geschäftsadresse: Falknerstrasse 36, Basel. – Fabrikation.

Schmuck. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 2652.

254588. Hinterlegungsdatum: 8. September 1971, 14 Uhr. **Emil Limmer,** Sendlingerstrasse 23, **München 2** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Handgearbeitete Juwelen-Schmuckstücke. (Int. Kl. 14).

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 7045.

254589. Date de dépôt: 13 septembre 1971, 8 h. **Socorex Isba S.A.,** route du Pont-Bleu, **Ecublens** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **138553.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1971.

Seringues et aiguilles à injection, aiguilles chirurgicales; instruments, appareils et installations médicaux, chirurgicaux et dentaires, dents artificielles; produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5, 10)

SOCOREX

254590. Date de dépôt: 13 septembre 1971, 17 h. **Richard G. Spademan,** 933 Addison, **Palo Alto** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Articles de gymnastique et de sport, à savoir skis, leurs fixations et accessoires (à l'exception des vêtements). (Cl. int. 28)

SPADEMAN

254591. Hinterlegungsdatum: 14. September 1971, 18 Uhr. **Schlossfabrik Schulte & Co., Schänis** (St. Gallen). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **137718.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1971 an.

Sicherheitsschlösser, Espagnolette-Schrankschlösser, Bauschlösser, Möbelschlösser. (Int. Kl. 6)

254592. Hinterlegungsdatum: 14. September 1971, 18 Uhr. **Fisch & Co. AG,** Bronschhoferstrasse 12, **Wil** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **139245** von Fisch & Co., Wil (St. Gallen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1971 an.

Blusen für Käser und Molkereipersonal. (Int. Kl. 25)

ORIGINAL Molka BLUSE

254593. Hinterlegungsdatum: 14. September 1971, 16 Uhr. **Polypharm Arzneimittel GmbH, Mooseedorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138622.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juli 1971 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

254594. Date de dépôt: 14 septembre 1971, 18 h. **United States Steel Corporation,** 525 William Penn Place, **Pittsburgh** (Pennsylvanie, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **139787.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 septembre 1971.

Bidons, tonneaux, seaux, récipients autoclaves, seaux et paniers en fils métalliques, en acier. Bidons et boîtes avec isolation. Sulfate de fer, engrais. Planchers, pilotis et profilés de construction, en acier. Feuilles de couverture en acier pour toitures, feuilles d'acier pour parois. Eléments de construction terminés, en acier, barres et treillis d'armature pour béton, en acier. Ciment hydraulique. Nattes flexibles en acier. Liens pour ballots, courroies pour transporteurs, crachoirs, bacs d'égouttage, pelles à poussières, portes de clôtures, entonnoirs, tissu de quincaillerie, tissu métallique pour écrans, appareils pour essorer les balais à laver, clous, pointes, semences de tapissier, grand clous, clous à deux pointes; tuyaux, tubes, boîtiers, réseaux et clôtures en fils métalliques, y compris clôtures en treillis métallique, clôtures pour pelouses, clôtures à chaînons et clôtures en fil métallique barbelé. Barres, formes pour fer en barres, pièces fondues, lingots, loupes, plaques, rails, feuilles, bandes, dalles, rubans et fils, le tout en acier. Voies de chemin de fer. Lubrifiant pour câbles métalliques. Wagons de chemin de fer et brouettes. Aiguilles de chemin de fer. Outils de ferme et de jardin. Livres et périodiques. Tôles d'acier électrique, câbles électriques, joints pour rails, fours électriques, fil métallique pour enregistrements sonores, câbles et torons métalliques. (Cl. int. 1, 4, 6 à 12, 16, 19, 21)

USS

254595. Date de dépôt: 21 septembre 1971, 19 h. **Pierre Marcel Bloch,** 79, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, boîtes de montres, bracelets pour montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

!S! SECULUS

254596. Hinterlegungsdatum: 22. September 1971, 18 Uhr. **The Goodyear Tire & Rubber Company,** 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Schneepflugscharen aus Gummi. (Int. Kl. 12)

GOODYEAR

254597. Hinterlegungsdatum: 23. September 1971, 16 Uhr. **Gebr. Kunz,** Poststrasse 24, **Chur** (Graubünden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140800.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1971 an.

Bündner Fleisch- und Wurstwaren. (Int. Kl. 29)

EDELPRODUKTE BÜNDNER FLEISCHTROCKNEREI Marke ges. geschützt

Gebrüder Kunz Chur

254598. Hinterlegungsdatum: 28. September 1971, 18 Uhr. **Heinz Linke,** Bruchstrasse 44, **Luzern.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **138160.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1971 an.

Motorrad- und Regenbekleidungen. (Int. Kl. 25)

Ami

254599. Hinterlegungsdatum: 28. September 1971, 17 Uhr. **Manfred Gebert Fertigbau, Management and Licensing AG,** 13, rue du Château, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Vorgefertigte Häuser, Montage-Häuser. (Int. Kl. 19)

Gebert FERTIGHAUS

254600. Hinterlegungsdatum: 28. September 1971, 17 Uhr. **Manfred Gebert Fertigbau, Management and Licensing AG,** 13, rue du Château, **Neuenburg.** – Fabrikation und Handel.

Vorgefertigte Häuser, Montage-Häuser, Bau-Fertigteile für Hoch- und Tiefbau. (Int. Kl. 19)

Gebert

254601. Hinterlegungsdatum: 29. September 1971, 18 Uhr. **C.H. Boehringer Sohn, Ingelheim am Rhein** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier- Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

happy hands

254602. Date de dépôt: 30 septembre 1971, 15 h.
Villars Holding S.A., Fribourg. – Fabrication et commerce.

Articles renfermant du «Cointreau», à savoir produits de cacao, de confiserie et de biscuiterie. (Cl. int. 30)

254603. Date de dépôt: 30 septembre 1971, 15 h.
Villars Holding S.A., Fribourg. – Fabrication et commerce.

Articles renfermant du kirsch, à savoir produits de cacao, de confiserie et de biscuiterie. (Cl. int. 30)

254604. Date de dépôt: 30 septembre 1971, 15 h.
Villars Holding S.A., Fribourg. – Fabrication et commerce.

Articles renfermant du cognac, à savoir produits de cacao, de confiserie et de biscuiterie. (Cl. int. 30)

254605. Hinterlegungsdatum: 30. September 1971, 20 Uhr.
Mo och Domsjö Aktiebolag, Fack, **Örnsköldsvik** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Verpackungsmaschinen; Verpackungen aus Kunststoffolien, Verpackungen aus Papier, Verpackungsmaterial aus Papier und aus Kunststoff. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20)

COMPLÉ
MO OCH DOMSJÖ AB

254606. Date de dépôt: 4 octobre 1971, 20 h.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

SUCHARD
ENSEMBLE 4

254607. Date de dépôt: 4 octobre 1971, 20 h.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

SUCHARD FINESSE

254608. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1971, 20 Uhr.
Aeroqulp Corporation, 300 South East Avenue, **Jackson** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **138351.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1971 an.

Kraftbetätigte Schlagwerkzeuge, einschliesslich Hämmern, Stampfern und Niethämmern sowie kraftbetätigte Brechwerkzeuge, Bohrer und ähnliche Werkzeuge sowie deren Bestandteile; Ventile für Rohrleitungen; Hahnen, Armaturen für Luft-, Wasser-, Dampf- und andere, fliessfähige Güter führende Rohrleitungen; Druckablassventile sowie dazugehörige Armaturen und Anschluss-Stücke; selbständige Ventile; Rückschlagventile; durch Flüssigkeitsdruck betätigte Ventile; Sicherheitsventile; biegsame Kupplungsstücke sowie Endstutzen für Rohrleitungen; Kugelgelenkmuffen für Rohrleitungen.
(Int. Kl. 6, 7, 11, 17)

BARCO

254609. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1971, 20 Uhr.
Foseco-Fordath AG, Gartenstrasse 2, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Zusammensetzungen und Produkte zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1)

ALFACOR

254610. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1971, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 19. Januar 1971.
Chemiegesellschaft Gundernhausen mit beschränkter Haftung, Gundernhausen (Darmstadt, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Teppichunterschicht bestehend aus ataktischem Polypropylen, darunter kaschiert mit Polyurethanschaum. (Int. Kl. 27)

GUNDOMOLL

254611. Date de dépôt: 24 juin 1971, 18 h.
Jules Gex S.A., Commerce de vins, Bulle, rue St-Denis, **Bulle** (Fribourg). – Commerce. – Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **137770** de Jules Gex, Bulle (Fribourg). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 avril 1971.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

CHARMILLE

254612. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1971, 20 Uhr.
Badenvox AG, Badstrasse 39, **Baden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Sende- und Empfangsanlagen für Radio und Television, Messinstrumente, Tonaufnahmegeräte, Plattenspieler, Gegensprechanlagen, Musikinstrumente, Schallplatten und Tonbänder, auch bespielte, Trockenbatterien, Antennen, Bildaufzeichnungsgeräte; alle diese Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 9, 15)

BADENVOX

254613. Date de dépôt: 8 juillet 1971, 17 h.
Avon Products, Inc., 30 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **167580.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juillet 1971.

Parfums; eau de toilette; poudres et fards compacts; bâtons à lèvres; rouge; poudres, crèmes et lotions pour le visage, la peau et les mains; crèmes et crayons styptiques; sels et huiles pour le bain; désodorisants et produits rafraîchissants: dépilatoires; produits pour extirper les points noirs; extrait et crème d'hamamélis; astringents; produits de maquillage pour le visage, la peau et les jambes; produits de rinçage, huiles et lotions pour les cheveux; toniques pour les cheveux, le visage et la peau; lotions après-rasage; shampooings; préparations pour les cheveux; rhum de la baie de laurier; vernis et crème pour les ongles; dissolvants et accessoires de polissage; huiles, crèmes et produits adoucissants pour l'épiderme; préparations pour nettoyer les dents et crèmes dentaires; brosses à dents; préparations pour farder les yeux; préparations et accessoires pour le rasage; savons de toilette; tissus faciaux; houpettes; préparations pour le nettoyage et le polissage à sec; préparations de blanchisserie; poudres, huiles et lotions pour bébés; savons, crèmes, poudres et solutions antiseptiques; préparations antimites et couleurs alimentaires. Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; papier et serviettes en papier pour usage cosmétique, mouchoirs en papier, serviettes parfumées en papier, cartes de voeux, cartes d'adresse, cartes d'affaires, cartes de visite; cartes de commandes, agendas; calendriers; carton; brochures, catalogues, tables de couleurs, blocs de commandes; journaux et périodiques, livres; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; matériel d'instruction et d'enseignement, cartes à jouer; tissus, couvertures de lit et de table et autres articles textiles; dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles, fleurs artificielles; viande, poisson, volaille et gibier; extrait de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices, glace. (Cl. int. 1, 2, 3, 5, 8, 9, 14, 16, 21 à 27, 29, 30)

AVON

254614. Date de dépôt: 20 juillet 1971, 17 h.
«Les Instruments Potterat» Mme V. Potterat, 6, avenue des Alpes, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Outils de support pour objets à examiner. (Cl. int. 8, 9)

POTTERATMASTER

254615. Date de dépôt: 13 juillet 1971, 17h.
The Afa Corporation of Florida, 14201 N.W. 60th Avenue, **Miami Lakes** (Floride, USA). – Fabrication et commerce.

Nébulisateurs et vaporisateurs actionnés à main. (Cl. int. 8, 10, 21)

AEREFIL

254616. Date de dépôt: 13 juillet 1971, 17 h.
The Afa Corporation of Florida, 14201 N.W. 60th Avenue, **Miami Lakes** (Floride, USA). – Fabrication et commerce.

Nébulisateurs et vaporisateurs actionnés à main. (Cl. int. 8, 10, 21)

HURRICANE

254617. Date de dépôt: 23 juillet 1971, 20 h.
Promotrade S.A., 10, rue de la Corraterie, **Genève.** – Commerce.

Produits cosmétiques et de parfumerie, lotion pour les cheveux et dentifrices, se présentant tous sous forme laiteuse. (Cl. int. 3)

HYDRALAIT

254618. Date de dépôt: 23 juillet 1971, 20 h.
Promotrade S.A., 10, rue de la Corraterie, **Genève.** – Commerce.

Produits pour masques de beauté. (Cl. int. 3)

MASQUEGIVRE

254619. Hinterlegungsdatum: 10. August 1971, 20 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). – Handel.

Textile Bodenbeläge und Heimtextilien. (Int. Kl. 24, 27)

MIRA-X

254620. Hinterlegungsdatum: 10. August 1971, 20 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). – Handel.

Auslegeteppich. (Int. Kl. 27)

MIRANOVA ALLFIT

254621. Hinterlegungsdatum: 11. August 1971, 14 Uhr.
Virol Limited, Bovril House, Southbury Road, **Enfield** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140225.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1971 an.

Chemische Präparate zum Gebrauch in Medizin und Pharmazie, mit Ausschluss von Seife und Waren gleicher Art. (Int. Kl. 5)

VIROL

254622. Hinterlegungsdatum: 16. August 1971, 19 Uhr.
Emil Albert Faude, Reutlenweg 18, **Kloten** (Zürich). – Fabrikation.

Trockenfeinsandstrahl-Geräte. (Int. Kl. 7)

MICROPEEN

254623. Hinterlegungsdatum: 24. August 1971, 19 Uhr.
Erika Koller, Bauherrenstrasse 11, **Zürich.** – Fabrikation.

Kosmetische Produkte (Cremen, Hautmilch, Tonikum). (Int. Kl. 3)

AMYCA

254624. Hinterlegungsdatum: 24. August 1971, 19 Uhr.
A.W. Faber-Castell, Stein bei Nürnberg (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bleistifte, Farbstifte, Kopierstifte, Kreiden, Minenfüllstifte und Minen dazu, Leichtschreiber, Filzschreiber, Füllhalter, Tintenschreiber, Tuschezeichner, Kugelschreiber, Schreibetuis, Schreibmappen, Tinte, Tusche, Handspitzer, Spitzmaschinen, Radiergummis, Reisszeuge, Rechenstäbe, Zeichenschablonen, Schriftschablonen, Lineale, Massstäbe, Zeichenplatten, Reissschienen, Zeichenwinkel. (Int. Kl. 9,16)

A.W. FABER-CASTELL

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7048.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Oktober 1971[1]) — Résultats du service réglementé des paiements en octobre 1971[1])

	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen — Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen — Versements: Total	Auszahlungen — Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen — Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen — Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [2]) / Autre trafic[2])	Clearingstand Ende Oktober 1971 / Etat de clearing à fin octobre 1971: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	Angemeldete Forderungen / Déclaration de créances non liquidées
	In 1000 Franken				Oktober 1971 — octobre 1971				en 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	767	2 188	823	3 011	1 203	974	2 177	- 172	1 429	128	1 301	49 771
Polen - Pologne	12	5 617	1 029	6 646	10 567	991	11 558	5 978	1 078	1 102	- 24	85 759
Rumänien - Roumanie	5 868	3 207	2 442	5 649	9 911	2 527	12 438	3 700	2 779	1 329	1 450	118 587
Ungarn - Hongrie	1 646	8 626	2 950	11 576	9 045	3 219	12 264	754	1 712	1 662	50	30 954
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	8 293	19 638	7 244	26 882	30 726	7 711	38 437	10 260	6 998	4 221	2 777	285 071
DDR - RDA[4]	4 424	4 567	1 572	6 139	1 400	1 479	2 879	294	7 978	—	—	—
Total	12 717	24 205	8 816	33 021	32 126	9 190	41 316	10 554	14 976	—	—	—
Türkei - Turquie[5]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	213
Türkei - Turquie[6]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	246	- 246	4 815[7]
Aegypten - Egypte[8]	392	4	4	8	—	395	395	—	5	7[9]	- 2	294[10]
Gesamter Verkehr - Trafic global	13 109	24 209	8 820	33 029	32 126	9 585	41 711	10 554	14 981	—	—	—
					Januar bis Oktober 1971 — janvier à octobre 1971							
Bulgarien - Bulgarie	5 750	24 079	4 950	29 029	34 977	4 614	39 591	6 241	1 429	128	1 301	49 771
Polen - Pologne	460	59 013	10 754	69 767	102 088	13 059	115 147	45 998	1 078	1 102	- 24	85 759
Rumänien - Roumanie	5 181	37 743	12 137	49 880	83 327	13 655	96 982	44 700	2 779	1 329	1 450	118 587
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie[3]	4	65 124	11 919	77 043	72 176	13 454	85 630	8 583	—	—	—	—
Ungarn - Hongrie	1 317	81 753	23 088	104 841	103 632	23 573	127 205	22 759	1 712	1 662	50	30 954
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	12 712	267 712	62 848	330 560	396 200	68 355	464 555	128 281	6 998	4 221	2 777	285 071
DDR - RDA[4]	6 565	44 416	13 396	57 812	36 913	18 464	55 377	- 1 022	7 978	—	—	—
Total	19 277	312 128	76 244	388 372	433 113	86 819	519 932	127 259	14 976	—	—	—
Türkei - Turquie[5]	—	—	—	—	295	—	295	295	—	—	—	213
Türkei - Turquie[6]	—	—	—	—	1 553	68	1 621	1 621	—	246	- 246	4 815[7]
Aegypten - Egypte[8]	116	145	139	284	—	395	395	—	5	7[9]	- 2	294[10]
Gesamter Verkehr - Trafic global	19 393	312 273	76 383	388 656	434 961	87 282	522 243	129 175	14 981	—	—	—

[1] Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
[2] Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
[4] Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs am 30. Juni 1971.
[5] Dezentralisierter Verkehr.
Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).
[6] Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. - Beanspruchung 1966-1970: 6 731 855.17 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. - Beanspruchung 1967-1970: 4 906 797.— Fr.
Kreditabkommen Tranche 1970: 10 800 000.— Fr.
[7] Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
[8] Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
[9] Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in Aegypten.
[10] davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto —
b) Einzahlungen in Aegypten zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen 294

[1] Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
[2] Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
[3] Suppression du service réglementé des paiements le 30 juin 1971.
[4] Service décentralisé.
[5] Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).
[6] Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. - Utilisation 1966-1970: 6 731 855.17 fr.
Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. - Utilisation 1967-1970: 4 906 797.— fr.
Accord de crédit tranche 1970: 10 800 000.— fr.
[7] Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.
[8] Accord indemnisation du 20 uin 1964.
[9] Versements en Egypte reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.
[10] dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T —
b) versements en Egypte en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 294

269. 17. 11. 71

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 15. November 1971
Situation au 15 novembre 1971

Aktiven – Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Goldbestand – Encaisse or	11 879 381 221.05	—.—
Devisen – Devises	10 480 523 279.24	+ 102 174.84
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	4 277 980 000.—	—.—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel – Effets de change	79 695 365.70	— 1 083 056.75
Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	—.—	—.—
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	2 226 187.55	— 3 443 720.—
Wertschriften – Titres		
deckungsfähige – pouvant servir de couverture	18 550 125.—	— 375 000.—
andere – autres	31 014 751.—	— 15 938 250.—
Korrespondenten – Correspondants		
im Inland – en Suisse	26 376 579.21	— 13 490 484.07
im Ausland – à étranger	19 562 726.72	— 6 120 743.29
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	91 191 883.70	— 13 832 690.74
Total Aktiven – Total de l'actif	26 906 502 119.17	
Aufwertungsverlust / Perte de réévaluation	1 243 514 066.53	—.—
Total	28 150 016 185.70	

Passiven – Passif		
Eigene Gelder – Fonds propres	63 000 000.—	—.—
Notenumlauf – Billets en circulation	12 676 206 230.—	—221 636 665.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	11 642 856 614.22	+388 872 718.13
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	1 436 075 098.91	— 15 956 395.59
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme		
Mindestguthaben von Banken[1] – Avoirs minimaux des banques[1]	735 545 000.—	— 15 245 000.—
Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—.—
Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT	—.—	—200 000 000.—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	1 283 233 242.57	+ 9 783 572.45
Total	28 150 016 185.70	

[1] gemäss Vereinbarung über die ausserordentlichen Mindestguthaben vom 16. August 1971.
[1] selon la Convention concernant les avoirs minimaux extraordinaires du 16 août 1971.

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾%

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3¾%
b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

269. 17. 11. 71

Der schweizerische Aussenhandel im Oktobre 1971

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion hat sich der Umfang des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1971 gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat nur wenig verändert. Der Export hat geringfügig zugenommen, wogegen der Import einen leichten Rückgang registriert.

Die Einfuhr hat sich um 27,6 Mio Fr. oder 1,1% (Oktober 1970: + 13,6%) auf 2510,3 Mio Fr. vermindert, während die Ausfuhr eine Erhöhung um 65,4 Mio Fr. oder 3,2% (+ 2,9%) auf 2130,1 Mio Fr. aufweist. Demzufolge ergibt sich eine Abnahme des Passivsaldos der Handelsbilanz um 93,0 Mio Fr. oder 19,7% auf 380,2 Mio Fr. In der gleichen Zeitspanne ist der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr von 81,4% auf 84,9% gestiegen.

In den ersten zehn Monaten des laufenden Jahres hat die Schweiz für 24 444,9 Mio Fr. Waren importiert, was im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode einer Steigerung um 1509,9 Mio Fr. oder 6,6% entspricht (Jan.–Okt. 1970: + 23,9%). Der Export verzeichnet einen Zuwachs um 1176,2 Mio Fr. oder 6,5% (+ 11,2%) auf 19 214,8 Mio Fr. Der Passivsaldo der Handelsbilanz hat um 333,7 Mio Fr. oder 6,8% (+ 113,9%) auf 5230,1 Mio Fr. zugenommen.

NB Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Oktober 1971 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en octobre 1971

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le volume du commerce extérieur de la Suisse s'est peu modifié au regard de la période correspondante de l'année précédente. Les exportations ne se sont en effet que modérément accrues, tandis que les importations ont légèrement fléchi.

Les entrées ont baissé de 27,6 millions de francs ou de 1,1% (octobre 1970: + 13,6%) pour se fixer à 2510,3 millions, alors que les sorties ont augmenté de 65,4 millions ou de 3,2% (+ 2,9%) pour se chiffrer à 2130,1 millions. Le solde passif de la balance commerciale s'est ainsi réduit de 93,0 millions de francs ou de 19,7% et s'établit à 380,2 millions. Le taux de couverture des importations par les exportations est monté dans le même temps de 81,4 à 84,9%.

Pour les dix premiers mois de l'année en revue, les importations atteignent 24 444,9 millions de francs, ce qui fait, au regard de la période correspondante de l'exercice précédent, une augmentation de 1509,9 millions de francs ou de 6,6% (janvier–octobre 1970: + 23,9%). Les exportations se sont élevées de 1176,2 millions de francs ou de 6,5% (+ 11,2%) pour se fixer à 19 214,8 millions de francs. On constate ainsi que le solde passif de la balance commerciale s'est accru de 333,7 millions de francs ou de 6,8% (+ 113,9%) pour atteindre 5230,1 millions de francs.

NB Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en octobre 1971 paraîtra dans quelques jours.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Superverbier SA, Verbier

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires du Superverbier SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la société qui se tiendra à

Verbier, Hôtel du Catogne, samedi 4 décembre 1971

dès 15 h., avec l'ordre du jour suivant:

1º Approbation du protocole de l'assemblée extraordinaire du 31 octobre 1970.
2º Rapport annuel 1970 et rapport intermédiaire au 31 octobre 1971 du conseil d'administration.
3º Présentation des comptes de la société soit bilan et compte de profits et pertes aux mêmes dates.
4º Rapports de l'organe de contrôle.
5º Décisions sur une éventuelle augmentation du capital action sur la base du résultat de la prospection décidée par les assemblées extraordinaires des 14 mars et 31 octobre 1970.
6º Décharge au conseil d'administration et à l'organe du contrôle pour les comptes de l'exercice 1970.
7º Nominations statutaires.
8º Divers.

Si une décision favorable dans le sens d'une augmentation du capital social est prise par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, cette assemblée sera suivie immédiatement d'une

assemblée générale extraordinaire

ouverte aux anciens et nouveaux actionnaires avec l'ordre du jour suivant:

1º Rapport sur décision de la première assemblée sur l'augmentation du capital.
2º Constatation de la libération de l'augmentation du capital action de la société.
3º Décision autorisant le conseil d'administration à procéder à une nouvelle augmentation de capital par voie de prospection sans en fixer le montant d'avance. Ratification des conditions de souscription.
4º Décision autorisant le conseil d'administration à contracter un emprunt obligataire en obligations convertibles, en vue d'assurer le financement des achats de terrain et des premiers frais d'étude. Fixation du montant maximum et octroi des compétences au conseil d'administration pour traiter au mieux des possibilités du marché et des intérêts de la société.
5º Divers.

Le rapport annuel du conseil d'administration et les comptes sont à disposition des intéressés dès le 22 novembre auprès de Monsieur Hermann Torello, architecte à Verbier ou de l'administration de la Société, 1, Route de Guercet, à Martigny.

Le contrôle des entrées se fera sur la base du registre des actionnaires et des bulletins de souscription à l'augmentation du capital. Un actionnaire ou un souscripteur ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou souscripteur moyennant procuration écrite.

Verbier et Martigny, le 19 novembre 1971

Superverbier
Le conseil d'administration

3% CANTON DU VALAIS 1953—74

Emprunt de Fr. 9 000 000

13e amortissement de 270 000 francs

Par tirage au sort de ce jour, 270 titres, dont les numéros suivent, ont été désignés pour être remboursés le 31 janvier 1972:

24	1353	2453	3181	3937	4853	5882	7056	8018
27	1373	2457	3189	4026	4888	5907	7095	8097
136	1435	2458	3201	4082	4970	5936	7109	8107
265	1460	2459	3214	4130	5002	6030	7130	8108
295	1593	2550	3215	4194	5010	6041	7162	8161
458	1603	2606	3216	4234	5021	6063	7198	8201
469	1659	2642	3217	4237	5167	6120	7200	8220
507	1761	2646	3219	4245	5175	6169	7219	8244
562	1762	2651	3223	4257	5199	6249	7222	8264
568	1763	2773	3312	4350	5202	6264	7310	8294
592	1777	2786	3341	4358	5209	6284	7312	8399
621	1780	2892	3343	4365	5400	6289	7390	8457
691	1910	2902	3346	4440	5476	6346	7469	8462
732	1945	2975	3369	4537	5488	6354	7499	8560
753	1957	2985	3408	4538	5505	6388	7515	8570
764	2015	3002	3425	4539	5508	6565	7561	8572
777	2018	3003	3432	4549	5527	6570	7586	8573
783	2031	3027	3449	4559	5552	6592	7645	8576
1032	2061	3060	3503	4569	5592	6612	7652	8578
1057	2062	3085	3548	4603	5597	6691	7668	8631
1066	2070	3117	3580	4636	5651	6719	7676	8752
1126	2214	3131	3605	4640	5653	6820	7696	8791
1148	2240	3141	3659	4677	5740	6843	7705	8807
1171	2313	3144	3676	4689	5752	6847	7735	8831
1189	2326	3145	3776	4736	5761	6888	7808	8898
1214	2438	3147	3804	4740	5780	6961	7815	8903
1221	2449	3161	3829	4759	5810	6965	7847	8915
1227	2450	3162	3856	4766	5837	6997	7864	8935
1253	2451	3173	3861	4818	5853	7012	7882	8938
1350	2452	3174	3922	4827	5974	7028	7999	8965

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 janvier 1972.

Sion, le 18 octobre 1971

Le chef du Département des finances:
W. Loretan

Valeur Nº 17333

Société anonyme du Collège de Champitted, Pully

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

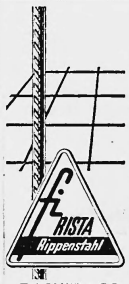
mercredi 1er décembre 1971, à 11 h., à Champittet.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Pully, le 12 novembre 1971

Le conseil d'administration



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Öffentliches Inventar

Erblasser:

Albert Blauel

geb. 1907, geschied., Kaufmann, von Basel, wohnhaft gew. Gundeldingerstr. 198, Basel. **Eingabefrist:** für Gläubiger und Schuldner bis 20. Dezember 1971 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gem. Art. 590 ZGB.

Basel, den 17. November 1971

Erbschaftsamt Basel-Stadt

Wir vermieten per 1. April 1972 in neuer Lagerhalle (Shedbau), Nähe Bahnstation im Zentrum der Region Zürich-Winterthur-Bülach-Baden gelegen, 6 km ab Stadtgrenze Zürich,

zirka 1000 m² Lagerraum

mit

5-t-Laufkran modernster Bauart
gedecktem Gleisanschluss und Camionverlad
ganzer Lagerfläche ebenerdig, Warmluftheizung

auf Wunsch mit

eigenem Büro
eigenen Parkplätzen
Aufenthaltsraum und Garderobe

Interessenten erhalten nähere Auskunft über Chiffre 44–25040 an Publicitas, 8021 Zürich

Kundenkartei

Zu verkaufen 44 gebrauchte Kartex-Sichtkarteischränke mit einer Kapazität von 144 Sichtkarten pro Schublade resp. 3168 Sichtkarten pro Schrank.

Format: 5 x 3 Zoll.

Dieses Format eignet sich am vorteilhaftesten für eine Kundenkartei.

Bei sofortiger Wegnahme sehr günstiger Preis.

Anfragen an: Telephon **(01) 25 67 22, intern 311**

Der

SHAB-Leserkreis

- **ist kaufkräftig**
- **Nutzen Sie diese Kaufkraft**
- **Inserieren Sie!**

INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche **Zusendung** einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Auch Ihre Nerven

beruhigen Sie bestens, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vortrefflichen Nervenkurmittel, dem Spezial-Nerventee VALVISKA, durchführen. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich anderntags ausgeruht und guter Laune. Vorteilhafte Kurpackungen sowie Probepackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISKA.

République et Canton de Neuchâtel

Département des Travaux publics
Service des ponts et chaussées

Soumission

Le Département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les **travaux concernant le passage de la Clusette, sur la route principale T 10.**

Il s'agit d'élargir et de corriger le tracé de la route sur 1,7 km et de construire un tunnel de 1 km de longueur. Les travaux sont mis en soumission de la façon suivante:

Lot I: Carrefour de Noiraigue – Portail ouest du tunnel
Travaux routiers, y compris ouvrages en béton armé (murs de soutènement);

Lot II: Tunnel: longueur 1 km, pente 6%, surface de la section: env. 100 m², y compris galeries de protection à chaque extrémité et locaux de service;

Lot III: Portail Est du tunnel – Brot-Dessous
Travaux routiers, y compris ouvrages en béton armé (murs de soutènement).

Les entreprises intéressées par l'une ou l'autre de ces soumissions sont priées de s'inscrire auprès du Service des ponts et chaussées, section des routes cantonales, Case postale 1162, 2001 Neuchâtel, jusqu'au mercredi 15 décembre 1971 inclus.

Les documents de soumission concernant le lot II «Tunnel» seront remis contre un dépôt de fr. 800, restitué ensuite aux entreprises qui présenteront une offre.

Le chef du Département:
C. Grosjean

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication.

Il a paru aux éditions de la **Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne,** où il peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 5.50** au **compte de chèques postaux 30–520.**

Zu verkaufen

Lagerhaus (Massivbau) mit Bürotrakt

Nähe Aarau (Wyental) 15 km von Autobahn N 1.

Zirka 1200 m² Lagerhalle in 2 Etagen mit Lift. Günstige Zufahrt für Lastwagen und Garagen für LKW.

Mit Landreserve.

4 Büros mit insgesamt 90 m².

Anfragen unter Chiffre G 70712 an Publicitas, 3001 Bern.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten

3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

Gut eingeführtes Spezialgeschäft kunstgewerblicher Richtung der Möbelbranche sucht zwecks Nutzung bestehender grosser Marktchancen

dauerhafte Zusammenarbeit evtl. Zusammenschluss

mit kapitalkräftiger Unternehmung oder Organisation.

Erste Kontaktnahme unter Chiffre OFA 2115 Zt, Orell-Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

M.O.B. Gemeinschaftsstiftung für Personalfürsorge

Die Stiftung bezweckt

- die Förderung und Unterstützung der Personalfürsorge von Firmen, für die sich die Errichtung einer eigenen Stiftung nicht lohnt, oder die sich die Umtriebe, die eine eigene Stiftung mit sich bringt, ersparen möchten;
- die Vorsorge zugunsten der Mitarbeiter und Inhaber dieser Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod.

Sie ist neutral und unabhängig.

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 **Alderstrasse 49**

Minigrip ®-Beutel -Sachets

Container-Einlagen 800 l
Kehricht-Säcke 65 und 110 l

A. Logo-Flury,
Moderne
Plastic-Packungen
4000 Basel 6 Postfach
Tel. 061/44 71 17/23 25 63

Schweizerische Eidgenossenschaft

5¼% Eidgenössische Anleihe 1971–85 von Fr. 300 000 000

Ausgabepreis: 100,60% inkl. eidg. Emissionsstempel – Dauer der Anleihe: längstens 14 Jahre – Rendite: 5,18% – Zeichnungsfrist: 17. bis 23. November 1971, mittags

PROSPEKT

Der Schweizerische Bundesrat hat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 19. Dezember 1967 über die Aufnahme von Anleihen des Bundes, in seiner Sitzung vom 3. November 1971 das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement ermächtigt, eine

5¼% Anleihe 1971–85 im Betrage von Fr. 300 000 000

aufzunehmen.

Diese Anleihe dient zur Konversion bzw. Rückzahlung der per 1. Dezember 1971 fällig werdenden **3¼% Eidgenössischen Anleihe 1946–71, Dezember, von 200 000 000 Franken** sowie zur Mittelbeschaffung für die laufenden Bedürfnisse des Bundes.

Die Ausgabe der Anleihe erfolgt in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Schuldbuchforderungen gewünscht werden, andernfalls werden Titel zugeteilt.

ANLEIHEBEDINGUNGEN

A. Titel

Die Obligationen werden in Abschnitten von 1000, 5000 und 100 000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind ab 1. Dezember 1971 zu 5¼% im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons per 1. Dezember versehen. Der erste Coupon wird am 1. Dezember 1972 fällig.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 1. Dezember 1985.

Der Bundesrat behält sich das Recht vor, die Anleihe schon am 1. Dezember 1983 oder am nächsten Couponcontermin, nach vorangegangener dreimonatiger Kündigung, zum Nennwert zurückzuzahlen.

Die fälligen Coupons, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und rückzahlbaren Titel sind kostenlos zahlbar bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und an den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute und Firmen.

Die Obligationen werden während der ganzen Dauer der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich kotiert.

Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

B. Schuldbuchforderungen

Die gemäss Bundesgesetz vom 21. September 1939 im eidgenössischen Schuldbuch eingetragenen Forderungsansprüche aus dieser Anleihe gelten als Forderungen gegenüber der Eidgenossenschaft.

Die Bedingungen für die Titel dieser Anleihe gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem Mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.
2. Die Zahlung der Zinsen, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und der fälligen Kapitalbeträge erfolgt kostenlos.
3. Die Schuldbuchforderungen sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgetauscht werden.

Bern, den 16. November 1971

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement
Nello Celio

EMISSIONSBEDINGUNGEN

Die unterzeichneten Bankengruppen haben den Betrag von 300 000 000 Franken fest übernommen und davon bereits 27 250 000 Franken fest plaziert. Sie legen den verbleibenden Betrag von 272 750 000 Franken

vom 17.–23. November 1971, mittags

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

A. Konversion

Die Inhaber von Obligationen und die Gläubiger von Schuldbuchforderungen der 3¼% Eidgenössischen Anleihe 1946–71, Dezember, sind berechtigt, ihre Obligationen und Schuldbuchforderungen wie folgt zur Konversion in Titel und Schuldbuchforderungen der 5¼% Eidgenössischen Anleihe 1971–85 anzumelden:

1. Der **Konversionspreis** beträgt 100% zuzüglich 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel = **100,60%**.
2. Die zu konvertierenden Obligationen sind **mit Semestercoupons per 1. Dezember 1971** mit dem Anmeldeformular bei einer Konversionsstelle einzureichen.
3. Auf den konvertierten Titeln und Schuldbuchforderungen wird dem **Einreicher eine Soulte ausbezahlt**, die sich wie folgt berechnet:

Fr. 16.25	Gegenwert des Semestercoupons per 1. Dezember 1971, abzüglich	
	Fr. 4.90	30% eidgenössische Verrechnungssteuer
	Fr. 6.–	0,60% eidgenössischer Emissionsstempel
Fr. 10.90		
Fr. 5.35	**für je Fr. 1000. nom. konvertiertes Kapital**	

4. Die Titel der neuen Anleihe gelangen so bald als möglich zur Ablieferung.
5. Die Einreicher von Konversionsbegehren, welche **Schuldbuchforderungen** zu erhalten wünschen, haben der **Konversionsstelle** einen entsprechenden Antrag (Formular B) zuhanden der Eidgenössischen Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank in Bern) einzureichen. Die Eintragung im Schuldbuch wird dem Einreicher direkt bestätigt.

B. Barzeichnung

Der durch die Konversion nicht beanspruchte Betrag wird gleichzeitig zur öffentlichen Zeichnung gegen bar zu folgenden Bedingungen aufgelegt:

1. Der **Zeichnungspreis** beträgt 100% zuzüglich 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel = **100,60%**.
2. Die **Zuteilung** erfolgt so bald als möglich nach Schluss der Zeichnung. Im Falle einer Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages behalten sich die Zeichnungsstellen das Recht vor, kleinere als die gezeichneten Beträge zuzuteilen.
3. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat vom **1. bis 15. Dezember 1971** zu erfolgen, mit **Zinsverrechnung ab 1. Dezember 1971**.
4. Die Lieferung der Titel erfolgt so bald als möglich. An die Zeichner werden keine Lieferscheine abgegeben.

Den Zeichnern von **Schuldbuchforderungen** wird die Eintragung ihrer Forderung von der Schuldbuchverwaltung nach der Liberierung des ihnen zugeteilten Betrages bestätigt. **Der entsprechende Antrag ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.**

16. November 1971

Kartell Schweizerischer Banken

Kantonalbank von Bern
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Aargauische Kantonalbank
Appenzell-Ausserrhod. Kantonalbank
Appenzell-Innerrhod. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale Neuchâteloise
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Freiburger Staatsbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Caisse hypothécaire du canton de Genève
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Zuger Kantonalbank

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen

werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der **oben erwähnten Banken**, von sämtlichen Niederlassungen und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank sowie von den übrigen Banken, Bankfirmen und Sparkassen der Schweiz.